# المينانة الاردنية الهناشية الميناكة الاردنية الهناشمية

مان: الجمعة ٢٤ رجب سنة ١٣٩٥ ه. الموافق ١ آب سنة ١٩٧٥م. العدد • ٢٥٧

# الفهرس

1110	قانون تصديق اتفاقية قرض بين المملكة  الاردنية  الهاشمية ومؤسسة التنمية الدولية التابعة للبنك الدولي	قانون مؤقت رقم ( ۲۷ ) لسنة ۱۹۷۵
1190	قانون تصديق قرض بين المملكة الاردنية الماشمية ومؤسسة التنمية الدولية التابعة للبنك الدولي	قانون مؤقت رقم ( ۲۸ ) لسنة ۱۹۷۵
14.4	قانون ملحق بقانون الموازنة العامة للسنة المالية ١٩٧٤	قانون مؤقت رقم ( ۲۹ ) لسنة ۱۹۷۵
14.4	نظام السلك الدبلوماسي الاردني	نظــــام رقـــم ( ٦٥ ) لسنة ١٩٧٥
1717	نظام التنظيم الاداري لوزارة التربية والتعليم	نظــــام رقــم (٦٦) لسنة ١٩٧٥
144.	نظام الضيان الاجتماعي لموظفي امانة العاصمة	نظـــام رقــم (۲۷) لسنة ۱۹۷۵
1448	نظام معدل لنظام بدل خدمات الرصيف والتخزين على	نظـــام رقــم ( ٦٨ ) لسنة ١٩٧٥
	البضائع في ميناء العقبة	
1750	الديوان الحاص بتفسير القوانين	قرار رقم ( ۱۳ ) لسنة ۱۹۷۵ صادر عن
1744		جدول تشكيلات الوظائف في المنظمة ال
1744	•	اعــــلان

اعلان

عودة

# حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك المعظم الى عاصمة ملكه السعيد

عاد بيمن الله حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك المعظم الى عاصمة ملكه السعيد من سفرته الميمونة الى خارج المملكة الاردنية الهاشمية يوم السبت الواقع في ١٩٧٥/٧/٢٦ .

1940/4/44

وثيس الوزواء زير الرفاعي

مَطِعة القوات المسلحة الأردنية

# نحى النسيق للفعل منتزع لملكة للقلان الماتمير

بمقتضى الفقرة (١) للمادة ٩٤ من الدستور

وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٥/٦/١٨،

نصادق ــ بمقتضى المادة ٣١ من اللستور\_على القانون المؤقــــالآتي.ونأمر باصدار دووضعهموضع التنفيذ المؤقـــ واضافته لى قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجتماع يعقده : ــــ

قانون مؤقت رقم (۲۷) لسنة ۱۹۷۵

# قانون تصديق اتفاقية قرض

بين المملكة الاردنية الهاشمية ومؤسسة التنمية الدولية التابعة للبنك الدولي لتمويل المرحلة الثانية من محطة كهرباء الحسين الحرارية

المادة ١ ـ يسمى هذا القانون المؤقت (قانون تصديق اتفاقية قوض بين المملكة الاردنية الهاشمية ومؤسسة التنمية الدولية النابعة للبنك الدولي لتمويل المرحلة الثانية من محطة كهرباء الحسين الحرارية لسنة ١٩٧٥) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة Y ـــ تعبر الاتفاقية الملحقة بهذا القانون والمعقودة بينالمملكة الاردنية الهاشمية ومؤسسة التنمية الدولية التابعة البنك الدولي صحيحة ونافلة بالنسبة لجميع الغايات المتوخاة منها .

المادة ٣ ـــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيد احكام هذا القانون .

# الحسين بن طلال

1940/7/14

المسارين إلى فيافرون		
وزيــــــــر وزيـــــــــر رئيس الوزراء ووزيــر الثقافة والاعلام الانشاء والتعميــر الحـــارجيــة والدفــاع صلاح ابو زيـــد صبحي امين عمرو زيد الرفاعي	وزیــــــر النقـــــــل محالد الحاج حسن	وزيـــــــر * النربية والتعلـــم <b>ذوقان</b> الهنداوي
وزيـــــر وزيــــر وزيـــر الشـــؤون السياحــة والآثار المــــاليـــة الاجهاعــة والممــل غالب بركات سالم مساعده سلمي ايوب	وزيــــــر المواصـــلات احمد الشوبكي	وزيــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
وزيــر دولــــة وزير الاوقاف والشؤون وزيـــــــر الشؤون الحارجيــة والمقـــسات الاسلاميــة الـــزراعــة صادق الشرع عبـــد الغويز الخيـــاط مروان الحمود	وزیـــــر الاشغال العامــة محمود الحوامده	وزيــــــر الـــداخليـــة ثووت التلهوني
ـة الصحــة ال	وزير الداخلية للشؤ البلـديـــة والقرويــ محمد عضوب الزبر	وزيــــــــــــر الصـناعةوالتجـــارة وجا <b>ئي المعث</b> سر

القرض رقم ( ) الاردن

# اتفاقيــة

قرض انماء المرحلة الثانية من مشروع محطة كهرباء الحسين الحرارية

بسيز

المملكة الاردنية الهاشمية

ومؤسسة الانماء الدولية

عكذا من الأجل

# اتفاقية قرض أنماء

اتفاقية مؤرخة في السابع من تموز ١٩٧٥، بين المملكة الاردنية الماشحية( وتسمى فيما بعد والمقترض» ) ومؤسسة الانماء الدولية (وتسمى فيما بعد والمؤسسة» ) .

ونظرا أ ـــ لان المقترض طلب من المؤسسة ان تساعد في تمويل التكاليف الحارجية للمشروع الموضح على الجدول رقم (٢) الملحق بهذه الاتفاقية .

ب... ولما كان المشروع سينفذ من قبل ساطة الكهرباء الاردنية ( وتسمى فيا بعد «السلطة») الهيئةالعامة المشكلة بموجب قانون سلطة الكهرباء الاردنية رقم( ٢١ )لمسنة ١٩٦٧، وذلك بمساعدة المقترض، وكجزء من هذه المساعدة يقوم المقترض بوضع حصيلة مبلغ القرض تحت تصرف السلطة كا هو موضع فيا بعد .

ج – ونظرا لان المؤسسة توافق على ادانة المقترض حسب الشروط والاحكام الواردة ادناه وبموجب شروط واحكام اتفاقية المشروع بنفس التاريخ العقودة بين المؤسسة والسلطة . لذلك فقدتم الاتفاق بين الطرفين على ما يأتي \_

# المادة الاولى

# الشروط العامسة – التعاريف

فقرة ٢ مر1 حيمًا استعملت في هلمه الاتفاقية التعبيرات المبينة في الشروط العامة فانها تدل على نفس ما تعنيه هناك، الا اذا دلت الفرينة عكس ذلك والتعبيرات الاضافية التالية يكون لها المعاني التالية...

أ ـ تمني عبارة و اتفاقية المشروع و الاتفاقية بين المؤسسة والسلطة وبنفس تاريخ ها.ه الاتفاقية وكما
 يتم تعديلها من وقت لآخر وتشتمل العبارة على جميع الجداول الملحقة باتفاقية المشروع •

ب- تعني عبارة و اتفاقية اعادة الاتواض a الاتفاقية المزمع عقدها بين المقترض والسلطة تمشيا مع
 متطلبات الفقرة 1 ، ٣ (ب) من هذه الاتفاقية و كما يتم تعديلها من وقت لآخر ، وتشتمل العبارة
 على جميع الجداول الملحقة باتفاقية اعادة الاقراض .

ج — تعني عبارة و قانون السلطة و قانون سلطة الكهرباء الاردنية رقم (٢١) لسنة ١٩٦٧ الذي شكلت بموجبه السلطة و كما عدل بموجب القانون رقم (٤٦) لسنة ١٩٧٣، وكمايتم تصديله من وقت لآخر ه

د - تعني عبارة و اتفاقية قرض انماء المرحلة الاولى و اتفاقية قرض انماء مشروع محطة كهرباءالحسين
 الحرارية رقم ٣٨٦ للمقودة فيا بين المقترض والمؤسسة بتاريخ ٢٤ ايار ٣٨٧٠ .

هـ تدني عبارة و اتفاقية مشروع المرحلة الاولى : اتفاقية مشروع محطة كهرباء الحسين الحرارية رقم
 ۳۸۹ المعقردة فها بين السلطة والمؤسسة بتاريخ ٢٤ آيار ١٩٧٣ :

و ــ تعني عبارة « دينار اردني » دنانير بعملة المقترض .

## المادة الثانية

## القرض

فقرة ٢٠١١ توافق المؤسسة على ادانة المفترض ، وبالمسروط الواردة في اتفاقية القرض الموضوعةاو المشار البهامبلغا بمختلف العملات مساويا لخمسة ملايين دولار (٠٠٠,٠٠٠)، دولارا :

فقرة ٢٠٠٢ يمكن سحب قيمة القرض من حساب القرض بما يتلائم والشروط الواردة في الجدول (١) لهذهالاتفاقية و كما يجرى تعديله من وقت لآخر ، للنفقات التي تصرف (او اذا وافقتالمؤسسةعلى صرفها )لمواجهة التكلفة المعقولة للسلع والخدمات اللازمة للمشروع والتي تمول بموجب اتفاقية القرض .

فقرة ٣٠٠٣ وعدا ما توافق عليه المؤسسة فانالسلع والاشغال.والحدماتاللازمة للمشروع (ماعداخدماتالمستشارين) يجب الحصول عليها وفق متطلبات الاحكام المبينة اليها في الفقرة ٣٠٠٣ من اتفاقية المشروع :

فقرة ٢٠٠٤ ان التاريخ النهائي لعملية الاستفادة منالقرضسيكون٣٦كانوناول١٩٧٩اواي تاريخ آخر تحددهالمؤسسة وستحلم المؤسسة المقترض فورا بمثل هما التاريخ .

فقرة ٢٠٠٥ على المقرض ان يدفع للمؤسسة رسوم خدمة بمعدل ثلاثة ارباع من واحد بالمئة ( ٢ من ١٪) سنوياعلى قيمة ما يسحب من القرض وعلى اية متأخرات بين وقت وآخر .

فقرة ٢٠١٦ جب دفع رسوم الحدمة على فترات نصف سنوية، في الاول من ايار وتشرين الثاني من كل عام .

فقرة ٢٠٠٧ على المقترض أن يقوم بسداد قيمة ما يسحب من القرض بأقساط نصف سنوية تستحق اللخامي الاولىمن ايار وتشرين الثاني وقبداً في الاول من تشرين ثاني عام ١٩٥٥ وتنتهي في الاول من آيار عام ٢٠٢٥ ، وكل قسط الى وما فيه القسط الذي يستحق في الاول من ايار ١٩٩٥ ، يجب أن تكون نصف واحد بالمثة ( لم الح ١١ ١٪) ومن ذلك المقدار وكل قسط بعد ذلك يكون واحدا ونصف بالمئة ( لم ١٪) من القيمة .

فقرة ٢٠٠٨ ان عملة الولايات المتحدة الاميركية هي المخصصة لاغراض الفقرة ٢٠٤ من الشروط العامة .

فقرة ٢٠٠٩ رئيس مجلس ادارة السلطة او اي شخص اخر يعينه خطيا ، يعتبر الممثل للمقترض لاغراض اتحاذ اي اجراء تنطلبه او يسمح باتخاذه بموجب احكام الفقرة ٢٠٢٢ من هذه الاتفاقية والمادة الحامسة من الشروط العامة : المكذا من الأجل

### المادة الثالثة

# تنفيذ المشروع

فقرة ٢٠٠١ أ – بدون اي حصر او تقييد لأي من الالترامات الاخرى بموجب احكام اتفاقية قرض الانماء يجب على المقترض ان يتخذ الاجرامات التي تكفل قيام السلطة بتنفيذ الالترامات المترتبة عليها بموجب احكام انفاقية المشروع وانفاقية اعادة الاقراض وان يتخذ ويعمل على اتخاذ كافة الاجراءات بما في ظلك تأمين المضمسات والرسائل والحدامات والمصادر الاخرى اللازمة والملائمة لتمكين السلطة من تنفيذ مثل هذه الالترامات ويجب ان لايتخذ او يسمح باتخاذ اية اجراءات بحواد دون او تتحارض مع مثل هذه الالجزام الخياز ولحله المنابق على المقترض ان يتخذ الاجرامات اللازمة والمقبولة لتمام يناه المشروع ومشاريع السلطة ذات العلاقة لدى الخيرى .

ب- على المقترض ان يضع حصيلة القرض تحت تصرف السلطة بموجب اتفاقية اعادة اقراض تبرم بين المقترض والسلطة وفق احكام وشروط توافق عليها المؤسسة والتي تنص ، الا اذا رأت المؤسسة غير ذلك على قيام السلطة (۱) بدفع رسوم خدمة الممقترض بمعدل ثلاثة ارباع من واحد بالمئة (۲ من من ۱٪) سنويا على المبالغ المقروة من القرض والغير مسحوبة من قبل السلطة من وقت لآخر . (۲) ان تدفع للمقترض فائدة بمعدل ثمانية ونصف بالمئة (۴ ۸٪) سنويا على المبالغ المقررة والمسحوبة من قبل السلطة من المقترض والغير مسددة من وقت لآخر . (۳) وان تسدد للمقترض المبالغ المترضة خلال مدة (۲۵) عاما من تاريخ هلمه الاتفاقية بما في ذلك فترة امهال مدتها ثلاضسنوات ونصف .

جـ على المقترض ان يمارس حقوقه بموجب احكسام اتفاقيسة اعسادة الاقراض بـــأسلوب
يمعي بموجه مصالح المقترض والمؤسسة ويمقق غايات القرض وفيا عدا ما توافق عليه المؤسسة
لا يموز للمقترض ان يفوض او يعدل او ينهي او يتنازل عن اتفاقية اعادة الاقراض او اي مسن
احكامها .

أفقرة ٢٠ و٣] أ اتفق الطرفان بموجب الفقرة ٢٠١٣ من الفاقيسة مشروع المرحلة الاولى على ان تقوم السلطة باستخدام خبراء في التعريفات الكهوبائية توافق عليهم المؤسسة وبموجب شروط وواجبات عمل مقبولة لدى المؤسسة لدراسة وتقديم تواصي لسلطة في موعد أقصاه ١٩٧٤/١٧/٣١ حول هيكل التحريفة بالجملة وللحكومة حول هيكل التعريفة للتوزيع لتطبيقها في أتحاء المملكة .
على المقترض أن يبحث فورا وأن يممل السلطة تبحث كالملك التواصي النهائية لمدراسات التعريفات المشار اليها في الفقرة ٢٠٠٣ من اتفاقية قرض المرحلة الاولى مع المؤسسة .

ب. على المنترض أن يتخذ كافة الاجراءات لتطبيق هبكل التعريفات الجديد التي يتفق عليها فيما بين المنترض والمؤسسة نتيجة المباحثات المشار اليها في البند (أ) مسن هذه الفقرة في موحد أقصاه 1977/7/۳ . كما سيعاد بحث ومناقشة التعريفات مع المؤسسة في موحد أقصاه ١٩٧٧/٦/٣٠ لغايات تطبيق أية تعديلات ضرورية أن وجدت قبل ١٩٧٧/٩/٣٠ .

فقرة ٣٠٠٣ أ ـــ على المقترض ان يتخذ فورا وان يضمن اتخاذ السلطة لقرار تهائي في موعد أقصاء ١٩٧٦/٣/٣١ فيما اذا كانت محلمة التوليد في ماركا ستعمل 3 كمحطة نخارة ، بموجب أحكام قانون السلطة أو فيما اذا ستقوم السلطة باستملاك هذه المحلمة .

ب في حالة افرار تشغيل محطة التوليد في ماركا ، كمحطة نختارة ، بموجب أحكسام قانون السلطة ،
 يقتضي ابرام عقد مقبول لدى المؤسسة فها بين السلطة وشركة الكهرباء الاردنية المساهمة المحدودة
 ر وتسمى فها بعد ، الشركة ، ) قبل ١٩٧٧/٦/٣٠ .

ج \_ في حالة اقرار استملاك عطة توليد مساركا ، يقتضي انهاء جميع الاجراءات القانونيسة قبل
 ۱۹۷۲/۲/۴۰ او اي تاريخ آخر يتفق عليه بين المقترض والمؤسسة ويقتفي نقل ملكيسة جميع الموجودات الى السلطة قبل ١٩٧٢/١٢/٣١ أو أي تاريسخ آخر يتفق عليسه في ا بين المقترض والمؤسسة .

د \_ تعدل الفقرة ١٠٠٨ من اتفاقية قرض انماء المرحلة الاولى بخيث تقرأ كما جاءت في إلىبنود (أ) ،
 ( ب) ، ( ج ) من هاده الفقرة .

فقرة ٣٠٠٤ على المقترض أن يضمن بان يتم تحسين وصيانة مولدات الديزل المركبة في محطة توليد ماركا اعتبارا من عام ١٩٧٧ او قبل ذلك بواسطة او تحت اشراف ورقابة السلطة .

فقرة ٢٠٠٥ فيا عدا ما توافق عليه المؤسسة ، على المفترض ان يحظر الاعلان عن أو دفع أية أرباح من قبل السلطة قبل الاول من كانون الثاني ١٩٧٩ ، الا اذا كان من رأي المؤسسة ان مثل هذا التوزيع لن تكون له آثار مضرة على متطلبات السلطة لتمويل براجمها التوسعية .

# فقرة ٢٠٠٦ على المقترض : --

أ ... ان يقدم اقتراحاته بتاريخ ٣٦ ايلول/١٩٧٥ او قبل ذلك الى المشرع لفايات استصدار قانون عام للكهر باء ينظم قطاع الكهر باء ، ومثل هذا القانون يقتضي ان يحدد الماديء والمتطلبات الاساسية لتنظيم شؤون توليد ونقل وتوزيع الكهر باء ( بم... في ذلك الامتيازات والتراخيص ) والتعريفات وحقوق الانفاق والفحوص والتجارب ونظام موحد للمحاسبة وجمع المعلومات الاحصائيـــة وتحضير المعلومات الفنية .

ب ــ ان يزود المؤسسة باقتر احاته حول الفانون موضوع البحث في وقت مبكر للحصول على مطالعات
 المؤسسة حوله .

 بين الانظمة والتعليات اللازمة لغايات تحقيق اهداف القانون المذكور بمسا في ذلك تحويل صلاحيات التنظيم ذات الطابع الفني الى السلطة .

فقرة ٢٠٠٧ على المقترض ان يستشير المؤسسة قبل تقديم اقتراحاته بتعديل قانون السلطة للمشرع .

## المادة الرابعة

## استرداد حقــوق المؤسسة

فقرة ٢٠٠١ لغايات اهداف الفقرة ٢٠٠٧ من الشروط العامة تحدد الحوادث الاضافية التالية كتابع للبند ( a ) منها : أ ـــ اخفاق السلطة في القيام بأي من التزاماتها بموجب اتفاقية المشروع او اتفاقية اعادة الاتواض .

ب عدم تمكن السلطة من تسديد ديونها لدى استحقاقها او القيام بانخاذ اية اجراءات او تدابير من قبل السلطة او من قبل غيرها مما ينتج عنه توزيم املاك السلطة بين دانتيها .

 ج -- تعديل قانون السلطة او تعليقه او إبطاله او التخلي عنه بصورة تؤثر بشكل مادي مما يؤثر بصورة غافة على مقدرة السلطة لتحقيق غاياتها .

د – (١) مع الاخذ بعين الاعتبار للبند (٢) من هذه الفقرة :

 آ – ان يكون حق المقترض او السلطة بسحب غصصات من اي منحة او قرض معمول المقترض او السلطة لتمويل المشروع قد علق ، الفي او انهي بصورة كلية او جزئية ، طبقا لاحكام الاتفاقية الخاصة بذلك او ،

ب ــ ان يكون مثل هذا القرض قد اصبح مستحقالدفع بموجب فترة الاقراض الخاصة به:

(٢) لا تطبق احكام البد (١) من هذه الفقرة اذا اثبت المقترض او السلطة الى المؤسسة بأن :

أ ــ مثل هذا التعليق ، الالغاء ، الانهاء او استحقاق السداد لم يكن بسبب عجز المقترض
 او السلطة لاداء اي من التزاماتها بموجب مثل هذه الاتفاقية و ،

ب - توفر عصصات مناسبة للمشروع لدى المقدر أو السلطة من مصادر اخرى بموجب
 شروط واحكام ملائمة مع النزامات المقترض بموجب هذه الاتفاقية و التزامات السلطة بموجب اتفاقية المشروع .

فقرة ٢٠٢٤ لغايات الفقرة ٢٠١٧ من الشروط العامة تحدد الحوادث الاضافية التالية كتابع للفقرة د .

أ ــ وقوع الحادث المنصوص عنه في البند (أ) من الفقرة ١٠٤، من هذه الاتفاقيـــة واستمراره لمدة
 ٢٠ يوماً بعد اعطاء اشعار حوله من المؤسسة إلى المقترض .

ب ــ وقوع الحادثين المنصوص عنهـا في البندين ( ب ) و ( د ) من الفقرة ١ • ر ٤ من هلــه الاتفاقية .

المادة الخامسية

### الانهساء

فقرة ١٠ره تحدد الحوادث التالية كشروط اضافية لنفاذ اثفاقية القرض ضمنالفقرة٢٠٠١ (ب) منالشروط العامة : أ - ابرام ونفاذ اتفاقية المشروع نياية عن السلطة وثفويضها او المصادقة علمها حسب الاصول بكافة الاجرامات المنضامة الحكومية اللازمة .

ب ــــ ابرام ونفاذ اتفاقية ادارة الاقراض نيابة عن المقترض والسلطة وتقويضها او المصادقة عليهاحسب الاصول بكافة الاجراءات المتضامة الحكومية اللازمة

ج. ـ تقديم احكام مناسبة ومقبولة لذى المؤسسة كما هو متفق عليه بين اطراف هذه الاتفاقية بموجب الفقرة في وسم من اتفاقية قرض اتماء المرحلة الاولى ، تمكن السلطة من تعديل رسوم بيعماللكهورباء لتغلية نكاليف التنفيل الاضافية الناتجة عن التغيرات في الاسعار الملفوعة من قبل السلطة الزيوت التغيلة فوق معدل سعر قدره ( ور٧) ديناراً للطن الواحد ، وإذا ما اعتبر مناسباً الساح بتعديل اسعار بيع الكهرباء للتوزيع طبقاً لذلك .

د \_ تأكيدات المقترض المقبولة للمؤمسة برصد مخصصات لتمويل الخدمات الهندسية الاستشارية للمشروع .

فقرة ٢٠ر٥: تحدد الامور الاضافية التالية ضمن الفقرة ٢٠ر١٢ (ب) من الشروط العامسة بحيث يتم شمولها حسب الرأى او الآراء ليتم ترويدها للمؤسسة .

 أ ــ ان اتفاقية المشروع قد تم تفويضها او المصادقة عليها حسب الاصول وتم ابرامها ونفاذها نيابة عن السلطة وتشكل ارتباطاً قانونياً مازماً السلطة وفق أحكامها .

ب ــ ان اتفاقية اعادة الاقراض قد تم تغويضها او المصادقة عليها حسب الاصول وتم ابرامها ونفاذها
 نيابة عن المقترض والسلطة على التوالي ، وتشكل ارتباطاً قانونياً ملزمـــاً للمقترض والسلطة وفق
 احكامهــــا .

فقرة ۴۰ر٥: تاريخ ١٩٧٥/١٠/٥ قلد حدد لاغراض الفقرة ٢٠ر١٢ من الشروط العامة .

# الجدول (١)

# مسجوبات الاموال من القرض

١ – الجدول المبين ادناه يوضح فثات البنود المستوردة والتي ستمول من اموال القرض ومقـــدار المخصصات من
 القرض لكل بند ونسبتها : –

الفية.	مقدار القرض المخصص بالنولار	نسبة الاتفاق الذي  سيمـــول
_ الاعمال المدنية	*	% 11
ــ الاجهزة الكهربائيــة والاعمال		
الميكانيكية والمسواد والخدمات		
التابعـــة للجـــزء (أ ــ ١ ) من		
المشروع (منشآت الزرقاء) .	\$64.6	٣٠ ٪ من الانفاق الاجنبي
<ul> <li>الدراسة الموصوفة في الجزء (ب)</li> </ul>		
من المشروع .	. 04444	٢٥ ٪ من الانفاق الاجنبي
_ خدمات المستشارين	101,,111	١٥ ٪ من الانفاق الاجنبي
_ غير مخصصة	4	۱۵ ٪ من الأفعاق الأجبي
المحمسوع	0 ( * * * ; i * *	



لاغراض هذا الجدول تعني و الاتفاق الاجنبي و الاتفاق على السلع المنتجة او الخدمات المقدمة من البلدان ,
 وفي العملات لاي بلد غير بلد المقترض .

٣ – تم احتساب نسب الانفاق بما يتفق وسياسة المؤسسة بنيث لا يتم صرف اية مسحوبات من عقصصات القرض على حساب دفعات الفرائب التي تتحقق بموجب قوانين او داخل اقليم المقترض على البضائع او الخدمات او الاستيراد او التصنيع او النجهيز ، ولهذه الغاية فانه اذا تحققت اية ضرائب خاصة بأي بند من البنود المسوله خارج نطاق هذا القرض ، فان المؤسسة باشعار المقترض ، ستزيد او تقلل من نسبة الانفساق على هذا البند ليتلاثم وسياسة المؤسسة المؤوه عنها اعلاه .

٤ – مع مراعاة التحفظات الواردة في الفقرة (١) اعلاه ، لا يجوز سحب اية مبالغ لتغطية نفقات تمت قبل تاريخ هذه الاتفاقية ، ما عدا المسحوبات التي تتم لغاية الفقات ٣و٤ على حساب المصاريف المتحققة بعد الاول من آذار ١٩٧٥ على ان لا تريد المبالغ عن ١٠٠٠٠٠ دولار .

 م مع مراعاة تخصيص مقدار من القرض او من نسب الاتفاق المشار اليها في الجلدول الميسين بالفقرة رقم (١)
 اعلاه ، فاته اذا قدرت المؤسسة ان مبلغ المخصصات لاية فئة من الفئات لم يعد كافياً لتمويل الفئة المنفق عليها لجميع مصاريف هذه الفئة فان المؤسسة باشعار المقترض .

 سنعيد تخصيص لمثل هذه الفئة ، للمدى المطلوب لمواجهة النقص الحاصل عنصصات من القرض التي تكون عنصصة لفئة اخوى والتي بموجب رأي لمؤسسة غير لازمة لمواجهة مصروفات اخرى .

٦ — اذا قررت المؤسسة ، ضمن المعقول بان الحصول على اي بند من اية فئة غير منسجم مع الطرق الموضحة او المشار اليها من اتفاقية المشروع ، فانه لن يصرف على مثل هذا البند من اموال القرض، والمؤسسة قد تلغي مثل هذا المقدار من القرض باعلام المقترض كما تراه مناسباً بالقدر اللي يمثل ذلك الانفاق ، الذي كان من الممكن ان يكون مسموحاً بتمويله من مخصصات القرض ، وذلك دون المساس بأي حق او سلطة المؤسسة بموجب اتفاقية القرض .

# المادة السادسة ممثل المقترض

### منسل المفارط عناويسن

فقرة ٢٠٢٢ العناوين التالية حددت لاغراض الفقرة ٢٠ر١١ من الشروط العامة . للمقدّرض –

انجلس القومي للتخطيط ص . ب ( ٥٥٥ ) عمسان المملكة الاردنية الهاشمية العنوان البرقي — NPC عمان

### للمؤسسة /

مؤسسة الانماء الدولية

شارع ه . ۱۸۱۸ شمال غربی واشنطن د . س . ۲۰۶۳۳ امریکا

العنوان البرقي – INDEVAS واشنطن<sup>د، س.</sup>

العنوان البرق — KRIEVAN و السنسات س وبحضور كلا الطرفين المتواجدين عن طريق تمثليهما المفرضين ، وقعت هذه الاتفاقية باسمهما وسلمت في مقاطعة كولومبيا في الولايات المتحدة في اليوم والسنة المذكورين أعلاه .

المملكة الاردنية الهاشميـــة الممثل المفرض انتوقيع السيد عبدالله صلاح

مؤسسة الانماء الدولية نائب رئيس المنطقة لاوروباء الشرقالاوسط

شمال آفريقيا .

التوقيع السيد منير بنجنك

# الجدول (٢<u>)</u> وصف المشروع

يشتمل المشروع على مايلي .

# ــ توليد :

بناء وحدة توليد كهربائية بخارية في الزرقاء بطاقة اجالية قدرها حوالي ٣٣ ميجاوات والوسائل التابعة
 فا والتي تشتمل على نقل المحروقات من المصفاة المجاورة ووسائل الخزن وعطة تحويل وبيوت مستخدمين

٧ \_ تحسين وتطوير محطة توليد الديزل في ماركا .

## ب ـ الدراسات:

دراسة تطوير الطاقة الكهربائة في جنوب الاردن .

من المتوقع ان يكتمل تنفيذ المشروع في ٣٠/حزيران/١٩٧٨ .

المكذاب الأجل

# نحق الرسيق الملاعل المريخ الملكة المعاون الماشمية بقضى الفقرة (١) العادة (٩٤) من النستور

بمتعمى انفعرة ( 1 ) للعادة ( 14 ) من الدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٥/ ١٩٧٥ نصادق بمتضى المادة ٣١ من الدستور – على القانون المؤقت الآتي ونأمر باصداره ووضعه موضع التنفيذ المؤقت واضافته الى قوانين الدولةعلى اساس عرضه على مجلس الاسسة

قانون مؤقت رقم ( ۲۸ ) لسنة ۱۹۷۵

# قانون تصديق اتفاقية قرض

بين المملكة الاردنية الهاشمية ومؤسسة التنمية الدولية النابعة للبنك الدولي لتعويل جزء من من التفقات الاجنية لمشروع بناء الحاجز التجريبي والدراسات المندسية والتحريقية لمشروع اليوتاس في البحر الميت

المادة ١ ـ يسمى هذا القانون المؤقت ( قانون تصديق التفاقية قرض بين المملكة الاردنية الهاشمية ومؤسسة التنميسة الدولية التابعة للبنك الدولي لتمويل جزء من النفقات الاجنبية لمشروع بناء الحاجز التجريبي والدواسات الهنامسية والتسويقية لمشروع البوتاس في البحر الميت لسنة ١٩٧٥ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريلة الرسمية .

المدة Y — تعتبر الاتفاقية الملحقة بهذا لقانون والعقودة بين المملكة الاردنية الهاشمية أومؤسسة التنمية الدولية التابعـة البنك الدولي صحيحة ونافلة بالنسبة لجميع الغايات المتوخاة منها . المارة بعد من المستحدة ونافلة بالنسبة لجميع الغايات المتوخاة منها .

المادة ٣ ـــ رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ احكام هذا القانون .

1940/7/40

# أمحسين بطسلال

وزيـــــــــر وزيـــــــر وزيــــــر وزيــــــر رئيس الوـــــــزداء ووزيـــــــر التربيــة والتعليم النقـــــــل الثقافة والاعلام الانشاء والتعمــير الحارجيـــــــــة والدخـــــــاع لحوقان الهنداوي خالد الحاجحسن صلاح ابوزيد صبحي لعين عموو زيد الرفاعي

يـــر وزيـــر وزيــر وزيــر وزيــر وزيــر وزيــر الشؤون مـــوين المرامــــالات السياحة والآثار المـــالية الاجتاعية والعمل يحسن عوده احمد الشويكي غالب بركات سلم مساعده سامي ايوب

وزير الاشغال العامة وو زير الداخلية وزيــــر دولة وزير الاوقاف والشؤون وزيــــر للشؤون البلدية والقروية بالوكالة للشؤون الحارجية والمقدسات الاسلاميـــة الزراعـــة محمود الحوامده صادق الشرع هبد العزيز الخياط مووان الحمود

رزيــــر وزيــــر وزيــــر وزيـــــ وزير دولة لشؤون وزيـــــ الصناعةوالتجارة الصحـــة العـــــــــــ ل رئاسة الوزراء اللماخلية رجاقي المشر طراد سعود القاضي للجي-حين الطراوله واكان عناد الجازي ووت التلهوني

النمرض رقم ( ) ــ الأردن

اتفاقية

قسرض انمساء

المشروع الهندسي للبوتاس

بــين

المملكة الاردنية الهاشمية

مؤسسة الانماء الدولية

بتاريخ ٧/٧/٥٩٩١

عكذا من الأجل

# العكذات الأجل

# اتفاقية قرض انمــاء

إثقاقية مؤرخة في السابع من تموز ١٩٧٥ بين المملكة الأردنية الهاشمية ( وتسمى فيا بعد «المقترض» ) ومؤسسة الإنماء الدولية ( وتسمى فيا بعد « المؤسسة » ) .

## ــرا :

- أ لأن المقرض طلب من المؤسسة أن تساعد في تمويل الجزء المدفوع بالعملات الأجنبية من تكاليف المشروع الموضح في البيانرةم (١) من هذه الانفاقية وذلك بتقديم القرض كما هو موضح فيا بعد.
- ب لأن المشروع سينفذ من قبل شركة البوتاس العربية المساهمة ، الشركة التي تأسست بموجب قانون الشركات رقم ١٢ لعام ١٩٦٤ أو أي وربث لهـا ( وتسعى فيا بعد بالشركة ) ، وذلك بمساعـدة المقترض ، كجزء من هذه المساعــدة يقوم المقترض بوضع حصيلة مبلغ القـــرض تحت تصرف الشركة كما هو موضح فيا بعد .
- ج لأن المؤسسة توافق على إدانة المقترض حسب الشروط والأحكام الواردة أدنــاه وبموجب شروط وأحكام اثفافية المشروع المؤرخة بنفس التاريخ والمعقودة بين المؤسسة والشركة .

وعما أن المؤسسة قمد وانقت ضمن مواضيع أخرى على اقسراض المقترض حسب الشروط والأحكام الواردة أدناه .

لذلك فقد تم الانفاق بين الطرفين على ما يلي : ـــ

# المادة الاولى

# الشروط العامة ــ التعاريف

نقرة ١٠٠١ : يقبل الطرفان بما ورد في بنود الشروط العامة المطبقة على اتفاقيات قروض المؤسسة للإنماء المؤرخة في ١٥ آذار ١٩٧٤ وينفس الفوة والتأثير كما لو انها وضعت كلية لهذا الاتفاق ( الشروط العامة المطبقة على اتفــاقيات قروض المؤسسة للإنماء وتسمى فيا بعد « بالشروط العامة » ) .

ب - تعني عبارة واتفاقية قرض الوكالة الأمريكية والانفاقية المعقودة بين الوكالة الأمريكية والمقترض
 من أجل المشروع والعائلة القرض المشار اليه في البيان (د) من مقدمة هذه الانفاقية
 ح - تعني عالم المعروب المعارفين

ج - تعني عبارة و جهاز المشروع و جهاز المشروع المؤسس بموجب الفقرة (٧٠٠٧) من اتقاقية المشروع.

# المادة الثانية

### القسرض

فقرة ٢٠٠١ : توافق المؤسسة على إقراض المقترض وبالشروط الواردة في اتضاقية القرض الموضوعة أو المشار اليهــا مــلغاً مختلف العملات.مـــاو ما للميون دولار ( ٢٠٠٠-١٠٠٠ دولار ) .

- فقرة ٢٠٠٧: أ \_\_ يمكن سحب قيمة القرض من حساب القرض لتغطية ٥٠٪ من النفقسات التي صرفت ( أو التي توافق المؤسسة على صرفها ) لمواجهة النكافسة المعقولة لخدمات المستشارين التي يتطلبها المشروع بالعملات الأجنبية والمشار اليها بالفقرة ٢٠٧٢ من اتفاقية المشروع .
- ب اذا قدرت المؤسسة بشكل معقول (دون التقيد بنسب النفقات المتفق عليها في البند (أ) من مده الفقرة) بأن مقدار القرض سيكون غير كاف أو سيزيد عن تمويل النسبة المثوية المتفق عليها من مصاريف خدمات المستشارين فإنه يمكن المؤسسة بعد إعلام المقبرض أن تعدل النسبة المثويسة للنفقات التي سنطبق على المصاريف بحيث يمكن استمرار السحب لنغطية كافة النفات ?
- الفقرة ٤٠٠٤ : يكون الناريخ النهائي للاستفادة من القرض هو ٣١ كانونأول ١٩٧٧أو أي تاريخ لاحق تحددهالمؤسسة على أن تقوم المؤسسة بإعلام المقترض فوراً عن مثل هذا الناريخ اللاحق .
- الفقرة ٢٠٠٥ : على المقترض أن يدفع رسوم خدمة بمعدل ثلاثة أرباع من واحد بالمئة ( ٢ من ١٪ ) سنويـاً عن قبمة ما يسحب من القرض وعن أية متأخرات بين وقت وآخر .
- الفقرة ٢٠٠٦ : ينجب دفع رسوم الخامة على فترات نصف سنوية وذلك في اليوم الأول من أيسار واليوم الأول من تشرين الثاني من كل عام .
- - فقرة ٢٠٠٨ ان عملة الولايات المتحلة الامريكية هي المخصصة لاغراض الفقرة ٢٠١٤ من الشروط العامة ?

# المادة الثالثة

# تنفيد المشسروع

فقرة ٢٠ر٣ أ \_ دون اي حصر او تقبيد لاي من الالتزامات الاخرى بموجب اتفاقية قرض الانماء ، يجب على المقترض ان يتخل الاجرامات التي تكفل قيام الشركة بعليا الالتزامات المترتبة عليها بموجب احكام اتفاقية المشروع ،وان يتخل ويعمل على اتفاذكافة الاجرامات بما في ذلك تأمين المخصصات والوسائل والحدمات والمصادر الاخرى اللازمة اوالملائمة انتكينالشركة من تنفيذ مثل هلمالالترامات

ا عكد اس الأجل

يما في ذلك تلك المشار اليها في البند ( ج) من الفقرة ( ٢٠٠١) من اتفاقيـة المشروع . وعليه ايضا الا يتخذاو يسمح باتخاذ اي اجراء يحول دون او يتعارض مع مثل هذا الانجاز . ولمذه الغاية على المفترض ان يتخذ الترتيبات او يلزم الشركة باتخاذالترتيبات المقبولة لدى المؤسسة لتأمين مخصصات يمالخ مساوية لثلاثة ملاييين دولار ( ٢٠٠٠ ـ ٣٥٠٠٠) دولار على الاقل او اية مبالــغ اخرى يتطلبها اتمام المشروع .

- ب على المتترض أن يضع حصيلة القرض تحت تصرف الشركة وفقا لاحكام وشروط يتم الاثفاق عليها بين المترضر والمؤسسة .
- ج و في حالة إذا كانت التوصيات والنتائج المشار اليها في البند ٢ من الفقرة ( ٢٠٥٥ ) من اتفاقية المشروع لؤكد جدوى برنامج الانتقال الى مشروع البوتاس الكبير فانه يجب اعادة تمويل القرض باحكام وشروط تكون مقبولة لدى المؤسسة .
- د ــ ان حصيلة اعادة الاقتراض هذه يجب ان تكون تحت تصرف الشركة ويشترطقبوله لدى المؤسسة.

# المادة الرابعــة

# استدر اكات لصالح المؤسسة

- أ ــــ اخفاق الشركة يتنفيذ اي عهد اواتفاق او النزام عليها بموجب انفافية المشروع .
- ب- قيام وضع غير عادي يجعل من غير المحتمل أن تكون الشركة قادرة على تنفيد التزاماتها المنصوص عليها في اتفاقية المشروع .
  - -- ۱) استناداً الى احكام الجزء ( ۲ ) من هذا البند :
- أ ــ اذا كان حتى المتعرض اوالشركة في سحب حصيلة اية منحة اوقرض لصالح المقترض
   او الشركة الحويل المشروع إقد على أو الني إاو انهي كليا او جزئيا و فقاولا حكام الاتفاقية الحاصة بالملك ، او :
- بـ اذاكان اي قرار كها.اقداصبح مستحق الاداءواللـفع قبل الموعدالمتفق عليه في الاتفاقية .
- ٢) ان الجزء الاول من هذا البند سوف لايطبق اذا تمكن المقترض او الشركة من اقتساع المؤسسة بما يلي :
- أ ــ ان تعليق العقد او الغائه او انهائه او المطالبة بالسداد قبل الاستحقاق لم يكن نتيجة
   لاخفاق المقترض او الشركة بتغياد اي من الالتزامات المنصوص عليها في مثل
   هذه الاتفاقية ، و
- ب- توفر محمصات كافية للمشروع في حوزة المقترض او الشركة من مصادر اخرى وباحكام وشروط تتناسب مع النزامات المقترض بموجب هذه الاتفاقية والنزامات الشركة بموجب اتفافية المشروع .

الفقرة ٢٠١٦ لغايات الفقرة (٢٠١١) من الشروط العامة تحدد الحوادث الاضافية التاليةطبقا للبند (د)مزهذه الفقرة.

- أ . . وقوع الحادث الحدد في البند (أ) من الفقرة ( ١٠١١) من هذه الاتفاقية واستمرار حدوثه لمدة
   ستين يدما بعد اعطاء اشعار حوله من المؤسسة الى المفترض ، و
  - ب... وقوع الحادث المحدد في البند (ج،١ ،ب ) من الفقرة ( ١٠٠١) من هذه الاتفاقية .

### المادة الخامسيه

# تاريخ البدء والانتهاء

- أ ... يكون ابرام وتسليم اتفاقية المشروع نيابة عن الشركة قدتم تفويضة والمصادقة عليه حسب الاصول
   واتخذت بشأنه كافة الاجراءات المتضامة والحكومية اللازمة .
- ب. ـ تكون اتفاقية قرض الوكالة الامريكية قد اصبحت او ستصبح نافلة المفعول في نفس الوقت .
- د ... يكون المستشارون المشار اليهم في الفقرة ٢٠ر٢ من اتفاقية المشروع قد تم اختيارهم وتعيينهم .
- ه . يكون جهاز المشروع المقبول لدى المؤسسة والمشار اليه بالفقرة ٢٠١٧ مسن اتفاقيسة المشروع
   قاد تم انشاؤه .
- الفقرة ٢٠و عند الامر التالي كحالة اضافية ضمن مفهوم البنسد (ب) مسن الفقرة ٢٠ و ١٢ من الفقرة ١٢ و ١٢ من الشرة الشرود بها المؤسسة وهو بالتحديد أن اتفاقية الشروع قد تم تقويضها أو المصادقة عليها حسب الاصول وابرامها وتتفيلها نيابة عن الشركة وتشكل ارتباطا قانونيا ملزما للشركة وفقا لاحكامها .
  - الفقرة ٣٠ره : خدد التاريخ ١٩٧٥/١٠/٥ لاغراض الفقرة ( ١٢/٠٤ ) من الشروط العامة .

### المادة السادسة

# ممثل المقترض ـــ العناوين

الفقرة ٢٠٠١: ان رئيس المجلس القومي/التخطيط التابع للمقترض يعتبر معتملنا للمقترض لاغراض الفقرة(١١٠٠٣) من الشروط العامة . a Arter Agence

الفقرة ٢٠٢٪ تحدد العناوين التالية لاغراض الفقرة ( ١١،٠١) من الشروط العامة : ــــ

للمقترض ا

المجلس القومي للتخطيط ــ ص. ب : ــ هـه. ــ عمان .

المملكة الاردنية الهاشمية .

العنوان البرقي :

N. P. C. Amman.

المملكة الاردنية الهاشمية الممثل المفوض

نائب رئيس المنطقة لاوروبا ، الشرق الاوسط وشمال افريقيا

مؤسسة الاتماء الدولية

شارع ه ۱۸۱۸ ــ شمال غربي واشنطن ــ د ــ س : ۲۰۶۳۳

الولايات المتحدة الامريكية .

العنوان البرقي :

INDIVAS واشنطن ــ د ــ س

وبخضور كلا الطرفين المتواجدين عن طريق ممثليهما المفوضين وقعت هذه الاتفاقية باسميهما في مقاطعة

التوقيع / السيد عبد الله صلاح

كولومبيا بالولايات المتحدة الامريكية في اليوم والسنة المذكورين اعلاه . مؤسسة الاثماء الدولية التوقيع / السيد منير بنجتك

# البيان رقم ١

# وصف المشروع

يتكون المشروع من انشاء حاجز تجرببي واعمال ميدانية مفصلة بالاضافة الى دراسات هندسية وتسويقية مكثفة لتأكيد الجدوى الفنية والتجارية لانتاج البوتاس من محلول املاح البحر الميت ويشمل المشروع على ما يلي : —

أ \_ التصميم والانشاء والاشراف وتجريب الحواجز والملاحات التي سيعتمد عليها انتاج البوتاس .

ب ــ التصميم و الانشاء والاشراف واختيار الطريقةالتجريبية لحصد الكارناليت والوحدةالتجريبية لتصنيع البوتاس

جـــ نتيجة لنجاح الانجازات المبينة في البند (أ) و (ب) فانه يتحتم القيام باجراء دراسة الجدوى الاقتصادية لتحديد رأس المال وتكاليف التشغيل والاسواق المحتملة والفوائســـد الاقتصادية والمالية للمشروع الكبير المنتج لمليون طن مترى في السنة من البوتاس على الاقل .

ويتوقع انهاء تنفيذ المشروع في مدة لا تتجاوز ١٩٧٧/٧/٣١ .

# البيان رقم ٢ اقساط السداد

اريخ استحقاق الاقساط	مقدار القسط المستحق سدادا لاصل القرض مسددا بالدولار
ا تشرین ثانی ۱۹۸۰	1,
ا ایار ۱۹۸۱	1
ا تشرین ثانی ۱۹۸۱	100,000
ا ایار ۱۹۸۲	100,000.
۱ تشرین ثانی ۱۹۸۲	100,000
ا ابار ۱۹۸۳	111,111
۱ تشرین ثانی ۱۹۸۳	111,111
۱ ابار ۱۹۸۶	111,111
١ تشرين ثاني [١٩٨٤]	1,
ا ايار ١٩٨٥	111,111

# نحى الحسيق لللعالم للمكترك للملانب الماسمية

بمقتضى الفقرة ( ١ ) للمادة ( ٩٤ ) من الدستور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٥/٧/٩ نصادق – بمقتضى المادة ٣١ من الدستور – على القانون المؤقت الآتي ونأمر باصداره ووضعه موضع التنفيذ المؤقت واضافته الى قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجتماع يعقده : –

قانون مؤقت رقم ( ۲۹ ) لسنة ۱۹۷۵

# قانون ملحق بقانون الموازنة العامة

للسنة المالية ١٩٧٤

لملادة ١ – يسمى هذا القانون المؤقت (قانون ملحق بقانون الموازنة العامة للسنة المالية ١٩٧٤ ) ويقراء مع قانون الموازنة العامة رقم ( ١ ) لسنة ١٩٧٤ المشار اليه فيما يلي،القانون الاصلي كقانون واحد ويعمل به اعتبارًا من تاريخ العمل بالقانون للذكور .

المادة ٢ — يضاف الى نفقات الحكومة المدرجة في الفقرة(أ) من المادة الثانيةمن القانون الاصلي وفي الجدول، قم(٢) وجداول النفقات الملحقة بالقانون المذكور مبلغ (١٩٠٤٤،٥٥ ) دينار وفقاً لما هو مبين في الجدول رقم (٢) وجداو ل فصول النفقات الملحقة بهذا القانون .

الهادة ٣ — يضاف الى واردات الحكومة المدرجة في الفقرة (أ) من المادة الثانية من القانون الاصلي وفي الجدول رقم (١) وجداول نصول الواردات الملحقة بالقانون الملكور مبلغ ( ٢٢٠١٧٠٠) دينار وفقاً لما هو مبين في الجدول رقم (١) وجداول فصول الواردات الملحقة بهالما القانون .

المادة ٤ — يستعمل الوفر البالغ ( ٩١٥ / ٩٧٧ ) دينار لتنظية العجز المبين في المادة الثالثة من الفانون الاصلي .

المادة ٥- رئيس الوزراء ووزير المالية / الموازنة العامة مكلفان يتنفيذ احكام هذا القانون .

الحسين بن طلال

وزير المالية / الموازنة العامة سالم مساعده

1940/4/4

رئيس الوزراء زيد الرفاعي Jestico 136

جدول رقم (۱) الواردات المقدرة ماحة مواذنة سنة ۱۹۷۶

			موازنة سنة ٩٧٤	ملحق		
المجسوع	ب الاول دينار	ψı	ئە	عنوا	الفصل	رقبه
7.00V··· 9.7···· 7.000	917	•			الواردات المختلفة القروض الداخلية المساعدات المالية	- A

John Colida

جدول رقم (۲)
الثفقات المقدرة
ملحق موازنة السنة المالية ١٩٧٤
الباب الاول المجمو

المجموع		الباب الاو		سل	الفع
الكلي	اسمالية ة عادةة	أ الر خطة التنميا	الجارية	عنوانه	ر <b>ان</b> ،
\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	40 40.44 40.44 40.44 40	44444.)	Y-70.  Yo  \\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	ت المسلحة ة والأحوال المدنية لدني حة ط المبلدية والقروية	- الديوان الملكي الهاشي - ديوان الهاسية - وزارة الدفاع والقواء - الرة الجوازات العام - الرة الجوازات العام - وزارة المالية - وزارة المالية - دائرة المراقبة المالية - دائرة الاراقبي التحفيل المالية - وزارة اللاحلية المالية
14.55.70	1917/07	19٣٦٨٥	18		- الطيران المدني

-1111				<u> </u>	
ب - الأنحافية ٢- متاريخ خطة النسبة مجموع الفقات الرأحمالية الوفو لتسديد عميز ١٩٧٤	الوفر في الفقات الجارية ٢- الفقات الراسمائية ١ - تسديد الفروض الخارجة الحكومية ١ - شديد الفروض الخارجة الحكومية	ب اعانه الناوعي د - الطارقة د - القوات للملحة و - الامن العام	١ ــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	الفقات	
وع ١٠٠٠، ١	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		دينار		
0151754 0151754 0151764 0151764	\realine .	11444	دول دينار		فع (۳) السنة المالية ١٩٧٤
			الباب الاول		جلمول رقم (۳) خلاصة ملحق موازنة السنة المالية ۱۹۷۶
الأخال ١٨٠٠٠٠٠	***************************************	1:	ديتار		
الاجال		<b>1</b>	ديتار	الواردات	
	4-61	۲ – المساحثات المالية د – انوى	١ – الواردات الخطية		

# عكذا من الأجل

# الفقرة ٢٠٠١ لغايات الفقرة (٢٠٠١) من الشروط العامة تحدد الحوادث الاضافية التالية طبقاً للبند (د)من.هذه الفقرة.

أ ... وقوع الحادث المحدد في البند (أ) من النقرة ( ١٠ و ١٤) من هذه الاتفاقية واستسرار حدوثه لمدة
 ستين يوما بعد اعطاء أشعار حوله من المؤسسة الى المقترض ، و

ب\_ وقوع الحادث المحدد في البند (ج.١ ،ب ) من الفقرة ( ١٠ر٪) من هذه الاتفاقية .

### المادة الخامسيه

# تاريخ البدء والانتهاء

أ - يكون ابرام وتسليم اتفاقية المشروع نيابة عن الشركة قدتم تفويضة والمصادقة عليه حسب الاصول
 واتخذت بشأنه كافة الاجراءات المتضامنة والحكومية اللازمة .

ب\_ تكون اتفاقية قرض الوكالة الامريكية قد اصبحت او ستصبح نافذة الهُعول في نفس الوقت .

ج ... تكون المحصصات قد رصدت كما هو مشار اليه في البند (أ) من الفقرة (١٠ر٣)من هذه الاتفاقية.

د 🗕 يكون المستشارون المشار اليهم في الفقرة ٢٠٠٢ من اثفاقية المشروع قد تم اختيارهم وتعيينهم .

ه . يكون جهاز المشروع المقبول لدى المؤسسة والمشار اليه بالفقرة ٢٠١٧ مـــن اتفاقيـــة المشروع
 قد تم انشاؤه .

الفقرة ٢٠و٥ يحلد الامر التالي كحالة اضافية ضمن مفهوم البنسة (ب) مسن الفقرة ٢٠ ر ١٢ من الشرة الشرة ٢٠ ر ١٢ من الشروط العامة بحيث يتم شمولها حسب الرأي او الآراء التي سترود بها المؤسسة وهو بالتحديد ان اتفاقية المشروع قد تم تفويضها او المصادقة عليها حسب الاصول وابرامها وتنفيذها نيابة عن الشركة وتشكل ارتباطا قانونيا ملزما للشركة وفقا لاحكامها .

الفقرة ١٠/٣ و : محمدد التاريخ ١٩٧٥/١٠/٥ لاغراض الفقرة ( ١٢٦٠٤ ) من الشروط العامة .

### الادة السادسة

# ممثل المقترض ـــ العناوين

# نحى النسيق للفلط تنكر والمملة للفوادنية المحاتمية

بمتنضى المادة ( ۱۲۰ ) من الدستور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ۱۹۷۵ /۱۹۷ نأمر بوضح النظام الآتي :\_

نظام رقم ( ٦٥ ) لسنة ١٩٧٥

# نظام السلك الدبلوماسي الاردني

صادر بمقتضى المادة ١٢٠ من الدستور

المادة 1 — يسمى هذا النظام (نظام السلك الدبلوماسي لسنة ١٩٧٥ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية

المادة ٢ ــ يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المخصصة لها الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك .

الوزارة الحارب

الوزير وزير الخارجية او وزير الدولة للشؤون الخارجية

الامين العام اوزارة

رئيس البعثة السفير أو المتدوب الدائم أو الممثل الدائم لدى المنظات الدولية والاقليميـــة

او القائم بالاعمال.او القنصل العام

هنة السفارة او البعثة الدائمة او الممثلية الدائمة إلدى احدى المنظات الدولية

والاقليمية او القنصليةالعامة.

موظف السلكالدبلوماسي الموظف المعين بموجب احكام هذا النظام

الموظف الاداري الموظف المعين بموجب احكام نظام الحدمة المدنية

الفصل الثاني

شؤون ااوظفين

المادة ٣ ــ تطبق لمحكام نظام الخدمة المدنية وغيرها من التشريعات التي تنظم شؤون الموظفين في المملكةعلى موظفي السلك الدبلومامي في الامور التي لم ينص عليها في هذا النظام .

المادة ٤ – تحدد وظائف موظفي السلك الدبلومامي ورواتبهم وزياداتهم السنوية على النحو التالي: (ويعمل يهذه المادة اعتبارا من ٢٠/١/١٩) .

# وصف المشروع

يتكون المشروع من انشاء حاجز تجريبي واعمال ميدانية مفصلة بالاضافة الى دراسات هندسية وتسويقية مكثفة لتأكيد الجدوى الفنية والتجارية لانتاج البوتاس من محلول املاح البحر الميت ويشمل المشروع على ما يلي : —

أ \_ التصميم والانشاء والاشراف وتجريب الحواجز والملاحات التي سيعتمد عليها انتاج البوتاس .

ب \_ التصميم والانشاء والاشراف واختيار الطريقة التجريبية لحصد الكار فالبت والوحدة التجريبية لنصنيع البوتاس

جـــ نتيجة لنجاح الانجازات المينة في البند (أ) و (ب) فانه يتحتم القيام باجراء دراسة الجدوى الاقتصادية لتحديد رأس المال وتكاليف التشغيل والاسواق المحتملة والفوائــــــ الاقتصادية والمالية للمشروع الكبير المنتج لمليون طن مترى في السنة من البوتاس على الاقل .

ويتوقع انهاء تنفيذ المشروع في مدة لا تتجاوز ١٩٧٧/٧/٣١ .

البيان رقم ٢ اقساط السداد

مقدار القسط المستحق سدادا لاصل القرض مسددا بالدولار	تاريخ استحقاق الاقساط
100,000	۱ تشرین ثانی ۱۹۸۰
111,111	۱ ایار ۱۹۸۱
100,000	١ تشرين ثاني ١٩٨١
1	۱ ایار ۱۹۸۲
٠ ٠٠٠٠٠٠	۱ تشرین ثانی ۱۹۸۲
1.1.9.11	۱ ایار ۱۹۸۳
111,111	۱ تشرین ثانی ۱۹۸۴
٠٠٠,٠٠٠	۱ ایار ۱۹۸۶
100,000	١ تشرين ثاني ١٩٨٤
111,111	۱ ایار ۱۹۸۵

للمقترض 1

المجلس القومي التخطيط ــ ص. ب : ــ ٥٥٥ ــ عمان .

المملكة الاردنية الهاشمية .

العنوان البرقي :

N. P. C. Amman.

للمؤسسة /

مؤمسة الائماء الدولية

شارع ه ۱۸۱۸ ــ شمال غربي واشنطن ــ د ــ س : ۲۰۶۳۳

الولايات المتحدة الامريكية .

العنوان البرقي :

INDIVAS واشنطن ــ د ــ س

وبمضور كلا الطرفين المتواجدين عن طريق ممثليها المفوضين وقعت هلـه الاتفاقية باسميهما في مقاطعة كولومبيا بالولايات المتحدة الامريكية في اليوم والسنة المذكورين اعلاه :

مؤسسة الانماء الدولية للملكة الاردنية الهاشمية نائب رئيس المنطقة لاوروبا ، الشرق الاوسط وشمال افريقبا الممثل المفوض التوقيع / السيد منير بنجنك التوقيع / السيد عبد الله صلاح



# نحى الحسيق للفاطئ للمراكز للماراد تبدالهاسمية

يمقتضى الفقرة (١) للمادة (٩٤) من اللمستور وبناء على ماقرره مجلس الوزراء بتاريخ ٧/٩/ ١٩٧٥ نصادق – بمقتضى المادة ٣١ من الدستور – على القانون المؤقت الآني ونأمر باصداره ووضعه ووضع التنفيذ المؤقت وأضافتهالي قوانين الدولة على اساس عرضه على مجلس الامة في اول اجتماع يعقده :ـــ

قانون مؤقت رقم ( ۲۹ ) لسنة ۱۹۷۵

# قانون ملحق بقانون الموازنة العامة

للسنة المالية ١٩٧٤

المادة ١ — يسمى هذا إلقانون المؤقت ( قانون ملحق بقانون الموازنة العامة للسنة المالية ١٩٧٤ ) ويقراء مع قانون الموازنة العامة رقم ( 1 ) لسنة ١٩٧٤ المشار اليه فيما يلىبالقانون الاصلي كقانون واحد ويعمل به اعتبارًا من تاريخ العمل بالقانون المذكور .

المادة ٢ - يضاف المنفقات الحكومة المدرجة في الفقرة (أ) من المادة الثانية من القانون الاصلي وفي الجدول رقم (٢) وجداول النفقات الملحقة بالقانون اللـكور مبلغ ( ١٩٠٤٤٠٨٥ ) دينار وفقاً لما هو مبين في الجدول رقم ( ٢ ) وجداو ل فصول النفقات الملحقة بهذا القانون .

المادة ٣ ــ يضافالى واردات الحكومة المدرجة في الفقرة ( أ ) من المادة الثانية من القانون الاصلي وفي الجدول رقم (١) وجداول فصول الواردات الملحقة بالقانون المدكور مبلغ (٢٢٠١٧٠٠٠) دينار وفقاً لما هو ميين في الجدول رقم ( ١ ) وجداول فصول الواردات الملحقة بهذا القانون .

المادة ٤ — يستعمل الوفر البالغ ( ٢٩٧٢٩١٥ ) دينار لتغطية العجز المبين في المادة الثالثة من القانون الاصلي .

المادة ٥ ـ رئيس الوزراء ووزير المالية / الموازنة العامة مكلفان بتنفيد احكام هذا القانون .

الحسين بن طلال رثيس الوزراء

زيد الرفاعي

وزير المالية / الموازنة العامة سالم مساعده

1940/4/9

# جدول رقم (١)

الداردات المقدرة

		,	ت المفادرة إنة سنة ١٩٧٤				
المجسوع	لباب الاول دينار			عنوانه	الفصل	ر <b>آ</b> ــه	
7		مجموع الواردات			راردات المختلفة فروض الداخلية اساعدات المالية	۷ ــ الو ۸ ـــ الة	

17.0

جدول رقم (۲)
النفقات المقدرة
ملحق موازنة السنة المالية ١٩٧٤

T	ا ا	الباب الاو			القصل
المجموع الكلي	اسمالية بة عاديّة	الر خطة التنم	الجارية	عنوانه	رائه
	, VY4V4	EALA.	2.27 700 10 101	في في البلدية والقروية بياحة	الديوان الملكي الهاشي الدين الماشي الماشي المواقع التواقع القوات المحاسبة المواقع القوات المواقع المواق
14.88.		• 441.1	0 1 2 7 7 7 7 7	<del>.</del>	

ı		
ı	W	~
ı		A STATE OF THE STA
ı		2
ı		100
ı		
ı		6.
1		6
ı		الحصيا
l	M	2
ı		2
	W	E P
I		
		-

1 1											
	٧ ــ مشاريع خطة النتمية مجموع الفقات الرأسمالية الوفر لنسديد عمجز ١٩٧٤	١ – تسديد أقدوض الحارحة الحكومية ٤ - شاريع قيد أنشطية وجهية غير واودة في علة التعبة ب – الانحافية	الوفر في النفقات الجارية ٧- النفقات الراسمالية أ ــــ العادية		ه ـــ القوات المسلحة و ـــ الامن العام	ر القاري	أ_ الخدمات للدنية ب_ الخالة النازحين 	١ ـــ النفقات الجارية		الفقات	
الإجهال	93174	124144.			۸۷۵۰۰۰ ۲۹۳۸۰۰	>	10	ويتار			
44.14	0161461	101744.	V72977.			1404744.		وينار	رل		خلاصة ملحق موازئة السنة المالية ١٩٧٤
						-		$\dashv$	الباب الأول		بة ملحق موازنة ا
الإجهال ۲۲۰۱۷۰۰۰				44.14		1	17.14	دينار			نها
						 	17.14	دينار		الواردات	
					3	داندی	۱ – الواردات الحلية ۲ – المساعدات المالية				

# عى الحسيق للفلط ملك الملك للوالد الماشمة

بمقتضى المادة ( ۱۲۰ ) من اللصتور وبناء على ما قرره مجلى الوزراء بتاريخ ۱۹۷۵/۷/۹ نأمر بوضع النظام الاتى :--

نظام رقم (٦٦) لسنة ١٩٧٥

# نظام التنظيم الاداري لوزارة التربية والتعليم

صادر ممقتضى المادة ( ١٢٠ ) من الدستور والمادة (١١٧ ) من قانون التربية والتعليم رقم (١٣) لسنة ١٩٦٤

الباب الأول التسمية والتعاريف

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام ( نظام التنظيم الاداري لوزارة التربية والتعليم لسنة ١٩٧٥ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ يكون للكلمات التالية حيثًا وردت في هذا النظام المعاني المخصصة لها ادناه الا اذا دلت القريسة

الوزارة : وزارة التربية والتعليم

الوزير : وزير التربية والتعليم

الوكيل : وكيل وزارة التربية والتعليم

المجلس : بجلس التربية والتعليم المنتصوص عليه في قانون التربية والتعليم رقم (١٦) لسنة ٩٦٤ مقدامالاته .

اللجنة : لجنة التربية والتعليم في مركز الوزارة

المدير : مدير اية مديرية من المديريات المنصوص عليها في هذا النظام ه

الباب الثاني

التنطيم الاداري العسام للوزارة

الفصل الاول هيكل التنظيم الاداري العام للوزارة

المادة ٣ ... يتكون الجهاز الاداري المركزي العام للوزارة من : --

أ \_ مكتب الوزير

ب \_ مكتب الوكيل

# نحى الصيق للفلط تلكس الملكة للواوان المائمير

يمقتضى المادة ( ۱۲۰ ) من الدستور وبناء على ماقرره مجلس الوؤراء بتاريخ ۱۷/۲ ۱۹۷۰ نأمر بوضع النظام الآتي : \_

نظام رقم ( ٦٥ ) لسنة ١٩٧٥

# نظام السلك الدبلوماسي الاردني

صادر بمقتضى المادة ١٢٠ من الدستور

\*\*\*\*

المادة ١ — يسمى هالما النظام ( نظام السلك الدبلومامي لسنة ١٩٧٥ ) ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية

المادة ٢ – يكون للكلمات والعبارات التالية المعاني المحصصة لها الا اذا دلت القرينة على خلاف ذلك .

وزارة الحارجية

الوزير وزير الخارجية او وزير الدولة للشؤون الخارجية

الامين العام الوزار رئيس البعثة السفير او المند

ئيس البعثة السفير أو المندوب الدائم الوالم المسئل الدائم لدى المنظات الدولية والاتخليميـــة او القائم بالاعمال القائم العام

منة السفارة او البعثة الدائمة او الممثلة الدائمة لدى احدى للنظات الدولية

والاقليمية او القنصليةالعامة.

موظف السلك الدبلوماسي الموظف المعين بموجب احكام هذا النظام

الموظف الاداري الموظف المعين بموجب احكام ونظام الحدمة المدنية

الفصل الثاني

شؤون الموظفين

المادة ٣ ــ تطبق احكام نظام الخدمة المدنية وغيرها من التشريعات التي تنظم شؤون الموظفين في المملكة على موظفي السلك الدبلومامي في الامور التي لم ينص عليها في هما النظام .

المادة ٤ – تحدد وظائف موظفي السلك الدبلومامي وروانبهم وزياداتهم السنوية على النحو التالي: ( ويعمل بهلم المادة اعتبارا من ١٩٧١//١٩



# ج -- المديريات المنصوص عليها في هذا النظام ،واية مديرية اخرى يتم انشاؤها بمقتضى احكامه

# د ــ مكتب المستشار القانوني

الديوان

### الفصل الثاني

# لجنة التربية والتعليم

# المادة ٤ ــ أ ــ تشكل اللجنة من :

١ – الوزير رثيسا

٤ — المستشار القانوني عضوا

د ــــ الرئيس او نائبه ان يشكل لجانا فرعية لدراسة اي امرمن الامور المعروضة على اللجنة او ستعرض

ه ـ تجميع اللجنة بدَّعوة من رئيسها او نائبه ويكون النصاب القانوني لاجتماعاتها مجضور ثلثي اعضائها وتتخذ القرارات باغلبية ثلثي الاعضاء الحاضرين .

- ب ـــ الاشراف على تقويم المشروعات التربوية في الوزارة :
- دراسة مشروعات القوانين والانظمة والتعليات المتعلقة بالوزارة قبل اصدارها .
  - د ــ اقرار الخطة العامة لجميع برامج التأهيل والتدريب في الوزارة .

    - و الاشراف على المطبوعات التربوية التي تصدرها الوزارة .
- ز ـــ اقرار الحطة العامةالتي يجب ان تشجها كلمدبرية او قسم في الوزارة والتأكد من تشيلهها مالحطط

٢ - الوكيل

٣ ــ المديرون

ب ــ يعين الوزير احد موظفي الوزارة ليكون امين سر اللجنة .

ج ــ للجنة ان تدعو اي موظف من موظفيها للاشتراك في اجتماعاتها لابداء الرأي في الامور المعروضة عليها دون ان يكون له حق التصويت .

عليها وان تقدم اليه دراساتها وتوصياتها الحاصة بذلك.

# المادة ٥ ــ تناط باللجنة المهام التالية :

أ ـــ القيام بالدراسات اللازمة لرسم الخطط الطويلة لملدى والقصيرة لتطوير التعليم وتنويعه ودراسة سبل تمويل هذه الحطط وتنفيذها .

هـ الاشراف على الامتحانات العامة وادارتها .

ح — دراسة القضايا التي يرى الوزير / الوكيل احالتها على اللجنة .

ط ــ دراسة مشروع موازنة الوزارة السنوية .

# الباب الثالث

# الارتباط والصلاحيات

# الفصل الاول الارتباط

المادة ٦ – يكون الوكيل مرتبطا بالوزير ومسؤولا مباشرةامامه عن ادارة الوزارة وتنفيذ سياستها والاشراف على جميع اعمالها وموظفيها وفقا للقوانين والانظمة والتعلمات المعمول بها .

المادة ٧ ـــ أ ـــ يكون المديرمرتبطا بالوكيل ومسؤولا مباشرة امامه عن ادارة شؤون المديرية التي يتولى ادارتها، وعن تنفيذ المهام والواجبات المنوطة بها .

ب\_ يكون رئيس القسم في اية مديرية مرتبطا بمديرها ومسؤولا مباشرة امامه عن ادارة القسم وتنفيذ المهام والواجبات الموكولة اليه .

المادة ٨ ــ يكون المستشار القانوني ورئيس الديوان مرتبطين بالوكيسل ومسؤولين مباشرة امامـه عن القيام بالمهام والواجبات المنوطة بهها .

المادة ٩ \_ يكون الموظفون في ايــة مديرية او قسم او في اية وحــدة ادارية اخرى في الوزارة مرتبطين بالرئيس المباشر لكل منهم ، ومسؤولين مباشرة أمامه عن المهام والواجبات الموكولة اليهم .

المادة ١٠ ــ أ ـــ يجري الاتصال الاداري في الوزارة حسب التسلسل في الوظيفة ووفقا لاحكام الارتباط الوظيفي المنصوص عليه في هذا النظام .

ب... لا يجوز قطع الاتصال الاداري في الوزارة لاي سبب من الاسباب في اية مرحلة من مراحل حتى ينتهي الى المرجع الرسمي الذي وجمه البه ليتخسل القرار المناسب بشأنه ، وذلك تحت طائلــة

### الفصل الثاني

المادة ١١ \_ أ \_ مع مراعاة احكام الفقرة (ب) من هذه المادة ، تعتبر الصلاحيات المنصوص عليها في هذا النظام \_ سواء للوزير او للوكيل او لاي موظف من موظفي الوزارة صلاحيات ادارية ولغايات تنظيمية ، ويجب ممارستها على ذلك الاساس ، الا اذا ورد نص صريح على خلاف ذلك في هذا النظام .

ب \_ لا يجوز تنفيذ اي قرار اتخذ بمقتضى احكام هذا النظام اذا كان متعلقا باي من المهام والواجبات المنوطة بالمجلس او باي مرجع آخر من المراجع المنصوص عليها في قانون النربية والتعليم او في اي قانون آخر ساري المفعول . ويعتبر ذلك القرار بمثابة تنسيب او توصية للمجلس او الى ذلك المرجع مهما كانت الصبغة التي وضع فيها او المراحل التي مر بها .

# الماب الخامس التنظيم الاداري للمديريات ومهامها وواجباتها الرئيسية

الفصل الأول

# مديرية التخطيط والبحث النربوي

الادة ١٧ \_ أ \_ تتألف المديرية عما يلي:

- ١ ) قسم التخطيط التربوي
- ٢ ) قسم البحث التربوي
- ٣ ) قسم الاحصاء التربوي
  - ٤ ) قسم الموازنة
- ه ) قسم التوثيق التربوي
- ب. ــ تكون المهمة الاساسية لهمـلـه المديرية القيام بالتخطيط للعملية التعليمية والاشراف عـلى البحوث البربوية اللازمة لتطويرها واعداد الحطط اللازمة لتنفيذ القرارات الصادرة عن المجلس أو اللجنة.
  - ي . تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- ١ ) اعداد مشاريع الخطط التربوية على شكل برامج طويلة الامد وقصيرته في ضوء السياسة التعليمية للوزارة .
- ٢) اجراء البحوث التربوية الهادفة لتطوير عملية التعلم والتعليم والتنسيق والتعاون مع المديريات الاخرى حول اجراء البحوث التي تخدم اغراض تلك المديريات .
- ٣ ) جمع الاحصاءات الربوية والمعلومات الاحصائية التي تنطلبها الحطط والإيحاث العربوية واعدادها وتنظيمها .
  - ٤) أ ... اعداد مشروع الموازنة السنوية للوزارة بالتعاون مع مختلف اجهزة الوزارة . ب ـــ الاشراف على تنظيم موازنات لجان التربية والتعليم المحلية ومتابعة اعمالها .

# الفصل الثاني مديرية المناهج والوسائل التعليمية

الادة ١٨ \_ أ \_ تتألف المديرية مما يلي:

- ١ ) قسم المناهج والكتب المدرسية ٧ ) قسم الوسائل التعليمية

  - ٣ ) قسم الاجهزة المحبرية
- ٤) قسم التلفزيون والاذاعة المدرسية
  - ه ) قسم المكتبات
  - ٣ ) قسم الدراسات الاسرائيلية

؛ المادة ١٧ ــ ليس في هذا النظام ما يؤثر على الصلاحيات المتعلقة بالموظفين والمخولة لكل من الوزير والوكيل بمقتضى احكام نظام الحدمة المدنية المعمول به .

# الباب الرابع

اجهزة التنظيم الاداري العام للوزارة ومهام هذه الاجهزة وواجباتها الرئيسية

الفصل الاول

# مكتب الوزيمر

المادة ١٣ ـ ينشأ في مركز الوزارة مكتبخاص بالوزير يكون له رئيس يعينه الوزير ويكون،يمثابة امين سر للوزير، ويتولى تنظيم مقابلات الوزير ومواعيده وحفظ الملفات والوثائق الحاصة به .

# القصل الثاني إمكتب الوكيل

المادة ١٤ – ينشأ في مركز الوزارة مكتب خاص بالوكيل ، يكون له رئيس يعينه الوكيل ، ويكون بمثابة امين سر للوكيل ، ويتول تنظيم مقابلات الوكيل ومواعيده وحفظ الملفات والوثائق الحاصة به .

# القصل الثالث

المادة ١٥ ــ تنشأ في مركز الوزارة المديريات التالية :

- ١ ) مديرية التخطيط والبحث التربوي
- ٢ ) مديرية المناهج والوسائل التعليمية
- ٣ ) مديرية التأهيل والاشراف التربوي
  - ٤) مديرية التعليم العام
- ۵) مديرية التعليم والتدريب المهنى ٦ ) مديرية التربية الرياضية
  - ٧ ) مديرية الامتحانات
  - ٨ ) مديرية المشاريع
  - ٩ ) مديرية الموظفين
  - ١٠) مديرية الشؤون المائمة
  - ١١) مديرية الابنية
  - ١٢) مديرية العلاقات الثقافية
  - ١٣) مديرية العلاقات العامة

المادة ١٦ ــ للوزير بتنسيب من اللجنة انشاء مديريات او اقسام اخرى في مركز الوزارة او في مراكز المحافظات والالوية ، او الغائبا او دمجها .



- ب ــ تكون المهمة الاساسية لهذه المديرية اعداد الدراسات والابحاث المتعلقة بتخطيط المناهج وتأليف الكتب المدرسية وطباعتها وتقويمها وتطويرها في ضوء قرارات الحبلس . والاشراف على الوسائل التعليمية المختلفة وانتاجها وصيانتها واستعيال التكنولوجيا الحديثة من اذاعة وتلفزيون في تحسين العملية التعليمية وتطويرها .
  - ج وتكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- ١ ) اعداد الدراسات اللازمة لتخطيط المناهج وتقويمها بالتعاون مع اجهزة الوزارة الاخرى
  - ٢ ) تنفيذ الاجراءات العملية المتعلقة بتأليف الكتب المدرسية وطباعتها وتسعيرها .
    - إعداد نماذج الوسائل المعينة الضرورية للمباحث المختلفة .
    - عنع الأدوات المخبرية الممكنة واقتراح الأجهزة المخبرية اللازمة للمدارس.
- دراسة حاجات المكتبات المدرسية ومكتبات الور رة والمديريسات و المعاهسد والعمل على ترويدها بالكتب والمراجع اللازمة بالتعاون مع الأجهزة الأخرى .
  - إعداد البرامج التعليمية المسموعة والمرثية وبثها .
  - ٧) متابعة المناهج الدراسية والكتب المدرسية في الأرض المحتلة .
- التعاون مع أجهزة الوزارة المختلفة في إجراء الدراسات عن الامتحانات وتحليل نتائجها والعمل على إدخال الاختبارات الحديثة في الامتحانات المدرسية والعامة .
  - ٩) متابعة النشاطات المنهجية ( الثقافية والعلمية والفنية والاجتهاعية ... الخ)

الفصل الشسالث

# مديرية التعليم العام

# المادة ١٩ ــ أ ــ تتألف المديرية مما يلي :

- التعليم الثانوي والالزامي .
  - إلى التعلم الحاص .
- ٣) قسم تعليم الكبار ومحو الأمية . قسم الإرشاد النفسي والاجتماعي .
- هم التغذية والصحة المدرسية .
- ب ــ تكون المهمة الأساسية لهذه المديرية الإشراف على تنفيذ الخطط التعليمية في جميع مراحل التعليم العسام ، الثانوية والإنزامية ورياض الأطفال في المؤسسات التعليمية الحكومية والحاصة ووكالة الغوث بالتعاون مع الأجهزة الأخرى في الوزارة ومديريات التربية والتعليم في المحافظات والألوية .
  - ج ــ تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- الاشتراك مع مديرية التخطيط والبحث التربوي في إعداد التشكيلات المدرسية السنوية .
- ۲) دراسة حاجسات المدارس من المعلمين بالتحاون مع مديريسة التخطيط والبحث العربوي ومديرية الموظفين والعمل على تأمينها .

# التغلية المدرسية بالتعاون مع الجهات المعنية . الفصل الرابع

٣) دراسة الحاجات الأخرى للمدارس والعمل على متابعة تلبينها .

الإشراف على الحطط المتعلقة بتعليم الكبار ومحو الأمية .

٤) متابعة تنفيذ أحكام قانون التربية والتعلم والأنظمة والتعليات الصادرة بمقتضاه .

والاجتماعية ومساعدتهم على حلها عن طريق الإرشاد النفسي والاجتماعي .

٧) العمل على زيـادة الوعي الصحي ورفع مستوى العنايـــة الصحية والإشــراف على مشاريع

# مديرية التعليم والتدريب المهني

- المادة ٢٠ ــ أ ــ تتألف المديرية مما يلي :
- ١) قسم المعاهد الفنية .
- ٢) قسم التعلم الصناعي .
- ٣) قسم التدريب الصناعي
- قسم التعلم الزراعي .
- ه، قسم التعليم التجاري .
- ٦) قسم التعلم النسوي .
- ٧) قسم المراكز الثقافية .
- ب... تكون المهمة الأساسية لهذه المديرية الإشراف على تنفيذ الخطط التعليمية المتعلقة بجميع أنواعالتعليم المهني في المؤسسات التعليمية بالإضافة الى برامج الإعداد والتدريب المهني في مواقع العمل خارج المؤسسات التعليمية بالتعساون مع الأجهزة الأخرى في الوزارة ومديريسات التربيسة والتعليم في الحافظات والألويـة ، والنهوض بهذا النوع من التعليم وتطويره لحدمة أغراض التنمية في المملكة .
  - ج ... تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- التحاون مع أجهزة الوزارة المختلفة في إصداد التشكيلات السنوية للمدارس والمراكز المهنية ودراسة حاجاتها من معلمين وتجهيزات وغير ذلك ومتابعة تنفيذها .
- القيام بالاجراءات اللازمة لقبول الطلبة في التعليم المهني في المرحلتين الثانوية والعالمية في ضوء التعليات التي تضعها الوزارة .
- س الاشتراك مع المشآت الصناعية والمؤسسات المهنية في تصميم برامج الإعداد وتطوير هــــا
- ٤) وضع مستويات التدريب نحتلف التخصصات وتطويرها ضمن برامج الإعداد والتدريب المهني خارج المؤسسات التعليمية .
- التمساون مع أجهزة الوزارة الأخرى في تطوير التعلم والتدريب المهمني بمختلف تخصصانه ومستوياته سواء ما يتعلق بالعاملين فيه أو ما يتعلق بمناهجه ومستوياته .



# الفصل السادس مديرية التربية الرياضية

المادة ٢٧ : أ ... تألف المديرية مما يلي :

- ١ ) قسم التربية الرياضية .
- ٢ ) قسم النشاط الكشفي والمرشدات .
  - ٣ ) قسم النشاطات الاجتماعية .
- ٤) قسم النشاطات الصيفية والرحلات المدرسية .
- تكو زالمهمة الاساسية لهذه المديرية الاشراف على النشاط الرياضي والكشفي والاجماعي والنشاطات الصيفية والرحلات المدرسية .
  - ج \_ تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- والمباريات الرياضية .
  - ٢ ﴾ التماون مع مؤسسة رعاية الشباب في تطوير الحركة الرياضية والكشفية .
    - ٣ ) الاشراف على المعسكرات والاندية الصيفية والرحلات المدرسية .
- إلاشراف على النشاطات الاجماعية المختلفة مثل الاسر المدرسية والمعارض ومجالس الآباء .

الفصل السايع

# مديرية الامتحانات

المادة ٢٣ : أ ... تتألف المديرية مما يلي :

- ١) قسم ادارة الامتحانات العامة.
  - ٢ ) قسم تصديق الشهادات.
  - ٣ ) قسم معادلة الشهادات.
  - ٤ ) قسم اجازات التعليم .
- ب \_ تكون المهمة الاصاسية لهذه المديرية الاشراف عـلى عقد الامتحانات العامـــة التي تنظمها الوزارة وتنظيم جميع عملياتها وفق انظمة الوزارة وتعلياتها وتوصيات المجلس ولجنة الامتحانــــات والقيام بتصديق الشهادات ومعادلتها ومنح اجازات التعليم واجراء الدراسات اللازمة على الامتحانسات
  - ج \_ تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- النتائج الى لجنة الامتحانات لتقديم التواصي بشأنها الى الوزير .
- ٢ ) اعداد الشهادات العامة للناجحين وحفظ سجلات وجداول علامات الامتحانات العامة .
- ٣) حفظ نسخ عن جداول العلامات المدرسية وتصديق الشهادات بموجب نظام تصديت الشهادات الساري المقعـول .

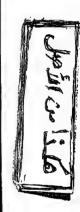
- التعـــاون مع أجهزة الوزارة بوضع مشاريع خطط التعليم والندريب المهني في ضوء حاجات المجتمع القائمة والمتوقعة للقوى البشرية المدربة .
  - ٧) الإشراف على المراكز الثقافية والتأكد من حسن سيرها و تطبيق المناهج المعتمدة لما .
- ٨) منابعة خريجي المدارس والمراكز المهنية من حيث تعسر يفهم في فرص العمل والاتصال بالمؤمسات المهنية لمعرفة احتياجاتها من الحريجين ومعرفة مدى استفادة الحريجين من المناهج

القصل الحامس

# مديرية التأهيل والإشراف التربوي

المادة ٢١ ــ أ ــ تتألف المديرية مما يلي :

- ١) قسم معاهد المعلمين.
- ٢) قسم الإشراف التربوي.
  - ٣) قسم التدريب .
- ٤) معهد التأهيل التربوي .
- ب ــ تكون للهمة الاساسية لمذه للديرية تقديم عنطف الحدمات التربوبية المسلكية الفنية الى المحافظات فعالية المطمين ومديري المدارس والمشرفين التربوين وغيرهم مسن العاملين في التعليم بوجه خاص وتنفيذ الحطط التعليمية في معاهَسـد المعلمين . والتخطيط والتنظيم والمتابعــة لعمليات الاشراف التربوي على جميع المستويات .
  - ج تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- ١ ) التخطيط والتنظيم والمنابعة لعمليات الاشراف التربسويُّ والتعاون مع جميع الجهات المعنية من اجل تكامل تلك العمليات وضمان فاعليتهما.
  - ٢ ) اقتراح برامج التأهيل والتدريب المختلفة وتشيلها بعد اقرارها والاشراف عليها ٥
- ٣) عقد الاجهاعات والنَّدوات مسع موظفي المحافظـات والالويـة للتعرف على احتياجاتهـــــم
  - ٤) القيام بالاجراءات اللازمة لعمليات القبول في المعاهد.
  - . ه ) دراسة حاجات المعاهد من المعلمين بالتعاون مع مديرية الموظفين والعمل على تلبيتها .
    - ٦ ) دراسة الحاجات الاخرى للمعاهد والعمل على تلبيتها .
    - ٧ ) الاشراف على معاهد المعلمين الحاصة ومعاهد وكالة الغوث :



- ٤) القيام بعملية معادلة الشهادات بموجب نظام معادلة الشهادات الساري المفعول .
- تنفيذ الاجراءات العملية المتعلقة بالاجازات التربوية وفق احكام نظام الاجازات التربوية
- ٦ ) التعاون مع اجهزة الوزارة الختلفة في اجـــراء الدراسات عن الامتحانات وتحليل نتائجهــــا والعمل على ادخال الاختبارات الحديثة في الامتحانات المدرسية والعامــة .

# الفصل الثامن

# مديرية الشاريسع

# المادة ٢٤: أ \_ تتألف المديرية مما يلي :

- ١ ) قسم الحبراء والبعثات .
- ٢) قسم الدراسات الهندسية .
  - ٣ ) قسم التجهيزات .
  - ٤) قسم محاسبة المشاريع .
- ب تكون المهمة الاساسية لهلمه المديرية اعداد ومتابعة وتنفيذ المشاريع التي تساهم فيهــــا جهات غير اردنية وتأمين الحبراء والبعثات لهذه المشاريع واعداد الجههز الفني اللازم لإدارتهما .
  - ج وتكون مسؤوليات المديريـة الرئيسية ما يلى :
- ا المساهمة في وضع المخططات المناسبة وفق المواصفات التربوية للمشاريع ومتابعتها وتنفيذها.
  - ٢) متابعة تأمين المساعدة الفنية للمشاريع وتنظيمها وادارتها .
- ٣ ) اعداد قوائم الاجهزة والمعدات اللازمة ووضع مواصفاتها بالتعاون مع الجهات المعنية .
- لقيام بكل ما يتعلق بمحاسبة المشاريع وفقا للانظمة المالية النافلة المفعول و الاتفاقات الدولية.

# الفصل التاسع

# مديرية الموظفسين

- المادة ٢٥ : أ تتألف المديرية مما يلي :
- ١ ) قسم شؤون الموظفين .
- ٢) قسم السجلات والملفات .
  - ٣ ) قسم الكادر
  - ٤) قسم المرتب
- ب ــ تكون المهمة الاساسية لمله المديرية الاشراف على شؤون موظفي الوزارة داخل المملكة وخارجها وحفظ وثائقهم في ملفاتهم الحاصة وتنظيم المعلومات المتعلقة بهم وتنظيم رواتبهم حسب الاصول
  - ج وتكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- ١ ) التعاون مع ديوان الموظفين في تعيين وترفيع موظفي ومعلمي الوزارة وفقا لما جاءفي نظـام

- ٢ ) الاشراف على تنظيم مختلف سجلات الموظفين بالشكل الذي تحتاج اليه الوزارة ويتطلبه ديوان الموظفين وحفظ جسيع المعلومات عن الشهادات العلمية والخبرات والاوراق الثبوتيسة للموظفين في الفاتهم .
- ٣ ) القيام بالاجراءات العملية اللازمة للاعارة والانتداب داخل المملكة وخــــارجها فر السياسة العامة للدولة .
- ٤ ) التعاون مم اجهزة الوزارة لمعرفة التخصصات المختلفة التي تحتاج اليها الوزارةومعرفة الفثات التي تحتاج الى التدريب والتأهيل .
- الاشتراك مع مديرية التخطيط والبحث التربوى في اعداد مشروع موازنة الوزارة السنوية.
- ٦ ) تنظيم مستندات رواتب موظفي الوزارة وتدقيقها وتسجيلها قبل احالتهاالي قسم المحاسبـــة في الوزارة للصرف .

# مدير يةالشؤون المالية

## المادة ٢٦ ــ أ ــ تتألف المديرية مما يلي :

- ١ ) قسم المحاسبة
- ٧ ) قسم المراقبة المالية
  - ٣ ) قسم اللوازم
- ٤) قسم المواصلات
- ب ... تكون المهمةالاساسية للمديريةالاشراف على تنفيد الموازنة بعد اقرارهاوعلى تأمينوتوزيع الاثاث واللوازم المختلفة وفقا للانظمة والتعليات والقرارات الصادرة عن الجهات المختصة .
  - ج \_ و تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :
- ١ ) التعاون مع مديرية التخطيط والبحث التربوي في تحضير مشروع موازنة الوزارة والاشراف على المعاملات المالية في المحافظات والألوية .
- ٢ ) تنظيم حسابات الوزارة حسب الاصول المالية الحديثة والأشراف على تنظيم مستندات الصرف وفقا لاحكام قانون الموازنة والانظمة المالية .
- ٣ ) التعاون مع اجهزة الوزارة المختلفةلتقديرحاجاتالوزارةمنالاناثواللزازموالعمل علىتلبيتها.
  - إلاشراف على استعمال وسائط النقل بموجب الانظمة المرعية .

# الفصل الحادي عشر مديرية الابنية

# المادة ٢٧ \_ أ \_ تتألف المديرية مما يلي:

- ١ ) قسم الابنية المدرسية
- ٢ ) قسم امكان موظفي الوزارة
- والاشراف على مشاريع اسكان موظفي الوزارة في مختلف المناطق



# الفصل الثالث عشر مديرية العلاقات العامة

١١١٤ ٢٩ : أ \_ تتألف المديرية مما يلي :

- ١ ) قسم المطبوعات التربوية
- ٢ ) قسم الاعلام التربوي
- ٣) قسم المراسم والعلاقات العامة
- ب \_ تكون المهمة الاساسية لهذه المديرية الاشراف على اصدار المطبوعات التربوية ومجلة وسالة المعلم. وتزويد وسائل الاعلام بانباء الوزارة ونشاطاتها المختلفة والاهتمام بشؤون الوفود والمناسبات التي تنظمها الوزارة وتنظم العلاقات بين اجهزة الوزارة من جهة والمراجعين من جهة اخرى.
  - ج \_ تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية مايلي :
- ١ ) الاشراف على المطبوعات التربوية واصدار مجلة رسالة المعلم حسب السياسة التي ترسمها الوزارة وترجمة الوثائق التي تهم الوزارة من اللغة العربية وأليها .
- ٢ ) ابراز صورة الوزارة واخبارها ونشاطاتها المحتلفةوتوفير النشرات والتقارير والكتب المتعلقة
  - ٣ ) الاهتمام بشؤون الوفود الرسمية والمناسبات التي تنظمها الوزارة .
- ٤) تنظيم الاتصال بين المواطنين والمسؤولين في الوزارة وتنسيق عمل الاستعلامات بالوسائل

الفصل الرابع عشر مكتب المستشار القانوني

المادة ٣٠ : المستشار القانوني ويكون مسؤولًا عن الامور التالية :

- ابداء المشورة القانونية على اية قضية من قضايا الوزارة تحال اليه .
- ٧ ﴾ الاشتراك في اعداد مشاريع القوانين والانظمة والتعليات التي تضمها الوزارة ومتابعةاصدارها .
  - ٣ ) الاعلام بالقوانين والانظمة والتعليات المتعلقة بعمل الوزارة .
- إن الإشتراك مع مديرة العلاقات العامة في متابعة اصدار مجموعة القوانين والانظمة والتعلمات المتعلقة.
  - ه ) الاشتراك في لجان التحقيق التي تشكلها الوزارة .
  - ٣ ) متابعة دعاري الوزارة من وقت اقامتها حتى تنفيذها .

الفصل الحامس عشر

المادة ٣١ : أ ... رتألف الديران من :-

١ \_ القلم ويشمل :--

أ \_ السجلات والملفات

# ج – تكون مسؤوليات المديرية الرئيسية ما يلي :

- ١ ) التعاون مع مديرية التخطيط والبحث التربوي والجهات الاخرى في وضع الحفططات اللازمة لتوفير الاراضى للابنية المدرسية .
  - ٢) متابعة عمليات الاستملاك والاستثجار والصيانة لابنية الوزارة ومدارسها .
    - ٣ ) حفظ مخططات الابنية المدرسية .
- ٤) متابعة تأمين قطع الاراضى الصالحة لاقامة بيوت سكن الموظفين بالتعاون مع الجهات المعنية ومتابعة الاجراءات اللازمةلتخصيصها للوزارة ومتابعة طرح عطاءات البناء وتوزيع البيوت على المستحقين في ضوءالاسس التي توضع لهذا الغرض.
  - ه ) حفظ السجلات والوثائق المتعلقة بمشروع اسكان موظفي الوزارة .

الفصل الثاني عشر مديرية العلاقات الثقافية

المادة ٢٨ : أ \_ تتألف المديرية مما يلي :

- ١ مكاتب المستشارين والملحقين الثقافيين
  - ٢) قسم العلاقات الثقافية .
    - ٣) قسم البعثات
- ٤) قسم اليونسكو والمنظات العربية والدولية
  - ه ) قسم الطلبة في الخارج
- ب ــ برتبط المستشارون والملحقون الثقافيون بمدير العلاقات الثقافية :
- جــ تكون المهمة الاساسية لهله المديرية تنمية العلاقات الثقافية على الصعيد العربي والاجنبي والدولي والأشراف على شؤون البعثات والطلبة الجامعين في الداخل والحارج
  - د -- وتكون مسؤوليات المديرية الرئيسية مايلي :
  - ١ ) لمبيئة المعلومات اللازمة للوزارة لابرام الاتفاقيات الثقافية مع الجهات الاخرى .
    - ٢) ادارة شؤون البعثات التربيرية داخل المملكة وخارجها .
- ٣ ) التعاون مع مديرية التخطيط والبحث التربوي في وضع خطة البعثات في ضوء الحاجة الى
- ٤) جمع وتنظيم المعلومات عن الطلبة الجامعين داخل للملكة وخارجها بالتعاون مع اجهزة الدولة ذات العلاقة وتقديم الخدمات الممكنة لهم والاشراف على مكاتب حدّمات الطلاب



بمقتضى المادة ( ٤٣ ) من قانون البلديات رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٥ . و بناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ١٩٧٥/٧/٩ نأمر بوضع النظام الآتي : ــ

نظام رقم (٦٧) لسنة ١٩٧٥

# نظام الضمان الاجتماعي لموظفي امانة العاصمة

صادر بالاستناد الى المادة ( ٤٣ ) من قانون البلديات رقم ( ٢٩ ) لسنه ١٩٥٥

المادة ١ ـــ يسمى هذا النظام (نظام الضهان الاجتماعي لموظفي امانة العاصمة لسنة ١٩٧٥ ) ويعمل به من تاريخ نشره

المادة ٢ ـــ يكون للعبارات والالفاظ التالية الواردة في هذا النظام المعاني المحصصة لها ادناه الاا ذا دلت القرينة على

: امائة العاصمه .

: مجلس امانة العاصمة .

: امين العاصمة.

صندوق الضمان الاجتماعي المؤسس بموجب احكام هذا النظام .

: لجنة الصندوق. اللجنة

كل شخص يعين بقرار من المرجع المختص في وظيفة مصنفة او غير مصنفةداخله

في ملاك امانة العاصمة ويشمل الموظفين بعقود الخاضعين للتقاعد . : مجموع الوظائف والدرجات المعينة لها اوالوظائف والرواتب المحددة لها المصادق

عليها بمقتضى موازنةالامانة.

المبلغ المحدد للوظيفة في الموازنة ولايشمل العلاوات مهما كان نوعها .

هو المرض او العلة او الاصابة التي تجعل الموظف مقعدا اوعاجزًا عن اعالة نفسة

دون معونة من الغير او التي تحول دون مزاولته اي عمل كالجنون المطبق والشلل وفقدان العينين وفقدان الاطراف او احدهما والاورام الحبيشة ومسا شابسه كل

ذلك من الامراض.

وتشمل: ـــ اسرة الموظف :

أ \_ زوجته او زوجاته . ب\_ بناته غير المتزوجات . ب ــ الوارد

ج – الصادر

٢ – الطباعة والنسخ

٣ - الهاتف

النظافة و المراسلة

ب – تكون مهام الديوان مايلي : \_

١ - تسيق العمل بين اجهزة الوزارة المتلفة ومساعدة الوكيل في متابعة اجاز اعمال الوزارة

٢ – الاشراف على جميع معاملاتالوزارة منحيث تسجيل المعاملات الواردة وتحويلهاوخفظها وتسجيل الكتب الصادرة وحفظ نسخ عنها وحفظ القرارات في ملفات خاصة.

٣ – الاشراف على شؤون الطباعة والنسخ في الوزارة .

الاشراف على نظافة الوزارة وخدمات الاؤنة .

الباب السادس احكام عامـــة

المادة ٣٢ : يحق للوزير تعيين مساعدا للمدير حيثًا دعت الضرورة

· المادة : ٣٣ يجوز انشاء ديوان خاص لاية مديرية في مركز الوزارة اذا اقتضت الضرورة ذلك .

· المادة : ٣٤ تتعاون اجهزة الوزارة المختلفة وتنسق اعمالها فيما بينها .

1940/4/4

المادة ٣٥: يصدر الوزير تعليات وصف مهام المديريات والاقسام ونقا لاحكام هذا النظام .

المادة ٣٦ : يلغى نظام التنظيم الاداري في وزارة التربية والتعليم رقم ٣٩ اسنة ١٩٧١ .

الحسين بن طلال

التربية والتعليم دوقان الهنداوي وذيسسر رئيس الوزراء ووزيسر الثقافة والاعلام الانشاء والتعمير خالد الحاج حسن صبحي امين عمرو

زيد الرفاعي وزير التموين ووزيــــــر المواصلات بالوكيالة وريــــــــر السياحة والآثار وزيـــــر الشــؤون علي حسن عوده الاجتماعية والعمل غالب بوكات سالم مساعده ساھي ايوب

وزير الاشغال العامة وزير الداخلية وزير دولـــــة وزير الاوقاف والشؤون للشؤون البلدية والقروية بالوكالة للشؤون الخارجية والمقدسات الاسلامية صادق الشرع عبد العزىز الخياط مرو ان الحمود

الصناعة والتجارة وزير دولة أشؤون رئاسة الوزراء رجائي المعشر طراد سعود القاضي للجي حسين الطراونه واكان عناد الحازي الداخلية فرو تالتلهوني

جـ ابناؤه الذكور الذين لاتنجاوز سنهم الثالثة عشرة.

د ــ ابناءه الذكور الذين يواصلون دراستهم الجامعية او المصابين عرض مقعد

ه - والديه العاطلين عن العمل او اي منها اذا كان هو معيلها الوحيد .

الورثة الشرعيون بمقتضى احكام الشريعة الاسلامية بالنسبة للموظفين المسلمين وقوانين الوراثة المعمول بها لدى الطوائف الاخرى بالنسبة للموظفين من ابناء

المادة ٣ ـــ تسري احكام هذا النظام على موظفي الامانة المشمولين بملاكها والذين يتقاضون رواتبهم من موازنتها .

المادة ٤ ــ يؤسس في امانة العاصمة صندوق يطلق عليه (صندوق الضهان الاجتماعي لموظفي امانة العاصمة) هدفه تقديم العون المالي العاجل لموظفي الامانة او ورثتهم في الاحوال وبالكيفية والشروط المنصوص عليها

المادة ه ــ تتكون موارد الصندوق من :

أ – الاقتطاعات الشهرية من رواتب الموظفين المنصوص عليها في هذا النظام .

ب. اية هبات او اعانات او تبرعات من اية جهة يقرر مجلس الامانة قبولها .

المادة ٦ ــ أ ــ الاشتراك الشهري في الصندوق هو :

١ -- دينار وماثتان وخمسون فلسا لموظفى الدرجة الثانية فما فوق .

٢ -- دينار واحد لموظفى كل من الدرجتين الثالثة والرابعة .

٣ ـــ سبعائة فلس لموظفي كل من الدرجات الحامسة والسادسة والسابعة .

خسائة فلس لموظفى كل من الدرجات الثامنة والتاسعة والعاشرة.

 اربعاثة فلس لكل موظف غير مصنف لايزيد راتبه على الحمسة وعشرين دينارا في الشهر. وفي حالة تجاوز الراتب الشهري للموظفّ غير المصنف الحمسة وعشرين دينارا فيقتطع من راتبه ما يقتطع من راتب الموظف المصنف المعادل له تقريبا في الراتب

ب. يقوم محاسب الرواتب في الامانة باقتطاع المبالغ المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة من رواتب الموظفين الشهرية قبل دفعه لتلك الرواتب لهمويودعها في الصندوق .

ج – يعتبر الجزء من الشهر شهراً كاملا لغايات الاقتطاع لحساب الصندوق.

د ـــ لاترد المبالغ المتنطعة او أي جزء منها ألى الموظف المشترك في الصندوق من غير الحالات المنصوص

المادة ٧ ــ ينطبق الاعفاء المنصوص عليه في قانون ضريبة اللخل المعمول به على اموال الصندوق وعلى المبالغ التي يساهم بها الموظف في الصندوق في الحدود المنصوص عليها في ذلك القانون وبعد توفر الشروط المطلوبة بموجبه بما في ذلك موافقة وزير على ذلك الاعفاء .

المادة ٨ ـــ أ ـــ يكون للصندوق جهاز اداري يعين اعضاؤه والنفقات التي تدفع لهم وصلاحيتهم وكيفية ادارتهم للصندوق ومسك حساباته بقرارات تصدر عن الامين . ب- يتحمل الصندوق نفقات جهازه الاداري .

 ١ ... امين العاصمة او من ينيه ، رئيسا ٢ .. المدر المالي في الامانه ،

٣ - موظفين اثنين من موظفي ، الامانة من الدرجة الثانية فما فوق يجري تعينهما أو أعفائهما أو احدهما من العضوية بالصندوق او استبدالها اعضاء بآخرين بقرارمن مجلس الامانة بأكثرية أعضائه الحاضرين في جلسة قانونية .

عدير دائرة الشؤون الصحية ، في الامانه .

ـــ توجه الدعوة الاجتماعات اللجنة من قبل الامين أو من ينبيه .

ج ... لاتعتبر اجتماعات اللجنة قانونية الآ بحضور رئيسها وثلاثة من اعضائها علىالاقل .

المادة ٩ . . أ . . تشكل لجنة للنظر في طلبات صرف المعونة المقدمة بمقتضى احكام هذا النظام واصدار القرارات

د ــ قصدر اللجنة قراراتها باكترية الاعضاء الحاضرين وعند تساوي الاصوات يرجح الرأي الذي

لا يقل عمر المتوفي عن سنة وأحدة .

المادة ١١ ... يصرف من الصندوق مبلغ ثلاثمائة دينار بصفة مستعجلـة لورثة الموظف المتوفي الذي كان مشتركــــّا بالصندوق بصرف النظر عن مدة خدمته او اوضاع ورثته كما يصرف لهم عشرين دينارا عن كل سنة من سنوات اشتراك مورثهم بالصندوق على ان لا يَزيد المبلغ المدفوع بمقتضى هذه الفقرة على ثمانمـائة دينار ويشترط في ذلك ما يلي : ـــ

١ ــ ان يتقدم الورثة او احدهم او وكيله الفانوني او وليه او وصيه الشرعي بطلب الى اللجنة.

٢ \_ ان يرفق بالطلب شهادة الوفاة واعلام حصر الارث

٣ ــ ان يرفق كالملك حجة وصاية صادرة عن المرجع المحتص اذا كان بين الورثة قاصرون.

المادة ١٣ــ لكل موظف من المشتركين في الصندوق انهيت خدمـانه لمرض مقعد ان يتقـاضي من الصندوق مبلخ ثلاثمائة دينار بالاضافة الى مبلغ عشرين دينارا عن كل سنة اشترك فيها بالصندوق على ان لا يتجاوز المبلغ الذي يتقاضاه الموظف بمقتضى هلمه المادة الماتمائة دينار ، ويشترط في ذلك ما يلي: ـــ

أ ... ان يصدر تقرير من المرجع الطبي المحتص اللبي يعينه الامين بان المرض اللبي اصب بــه الموظف هو من الامراض المقعدة."

ب\_ ان يكون قد ترتب على ذلك المرض انهاء خدمات الموظف بالفعل .

المادة ١٣ ـــ أ \_ــ للموظف المصنف الذي احيل على التقاعد وللموظف غير المصنف الذي امضى في خدمة الامانة مدة عشر بن سنة او اكثر وانتهت حدمته لسبب غير الاستقالة او فقد الوظيفة او العزل ءولم يكن سبب الاحالة على التقاعد او انتهاء الحدمة هو الاصبابة بمرض مقعد ، الحق في أن يستوفي من الصندوق ما يعادل راتب ثلاثة اشهر مع علاوة غلاء المعيشة . ويشرط في ذلك: --

١ – لا يستفيد اي موظف من المعونة التي تدفع بمقتضى هلمة الفقرة أكبر من مرة وأحدة حتى لو اعيد للخدمة في امانة العاصمة فما بعد.

٢ ــ ان يكون قد مضى على اشراكه في الصندوق مــــــة لا تقل الني عشر شهرا قبل احــــالته على



تنقتضي المادة ( ٣١ ) من الدستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٧/٢ ١٩٧٥ نأمر بوضع النظام الآتي : \_

نظام رقم ( ٦٨ ) لسنة ١٩٧٥ نظام معدل لنظام بدل خدمات

# الرصيف والتخزين على البضائع في ميناء العقبة

صادر بمقتضى المادة ( ٦ ) من قانون ميناء العقبة رقم ( ١٨ ) لسنة ١٩٥٩

المادة ١ \_ يسمى هذا النظام ( نظام معدل لنظام بدل خدمات الرصيف والتخزين على البضائم في ميناء العقبة لسئة ١٩٧٥ ) ويقرأ مع النظام رقم (١٥) لسنة ١٩٧٧ المثار اليه فيما يلي بالنظام الاصليكنظام واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ــ تلغى الفقرتان ( و ) و ( ز ) من النظام الاصلي ويستعاض عنهما بما يلي :

و \_ عن كل يوم من الثلاثين يوما التي تلي الحمسة عشر يوما الاولى يستوفي بدل الحدمات المبين في الفقرة ( ه ) مضافا اليه ( ١٠٠٪ ) منه .

ز \_ عن كل يوم بعد الثلاثين يوما المبينة في الفقرة ( و ) يستوفى بدل خدمات التخزين المبين في الفقرة ( ه ) مضافا اليه (٢٠٠٪ ) منه . الحسين بن طلال

1940/4/4

رئيس السوزراء ووزير الثقافة والاعسلام الانشاء والتعمسير الخارجية واللغساع زيد الرفاعي صلاح ابو زید ٔ الصبحی امین عمرو دُوقان الهنداوي -

وزير القويسسن ووزير الساحة والاثار المواصلات بالوكالـة سامي أيوب غالب بركات على حسن عوده

وزير الاوقاف والشؤون وزيسس وزير دولــــة وزير الاشغال العامة ووزير الداخلية والمقدسات الاسلاميسة للشؤون الخارجيسة للشؤون البلديسة والقروية بالوكائسة مروان الحمه د. صادق الشرع محمود الحواملة

وزير دولة لشؤون رئاسة السسوزراء الصناعــة والتجارة ثروت التلهوني ناجى حسين الطراونة راكان عناد الجازي

ب. للموظف المصنف الذي انتهت خدمته قبسل آذاله المدة القبولة للتفاعد وللموظف إغير المصنف الذي النَّبُّ خدمته قبل اكاله عشرين سنة في الامانة لسبب غير الاصابة "بمرض مقعد ان يسترد من الصندوق كافة المبالغ التي اقتطعت من رواتبه وذلك بالشروط التالية ...

١ — ان لا يكون سبب أنتهاء الخدمة هو الاستقالة او فقد الوظيفة او العزل .

٢ ــ ان يكون قد مضـــى على اشتراكــه في الصندوق وقت انتهاء الحدمة مــــدة لا تقــل عن

المادة ١٤ ــ أ ــ لا يدفع اي مبلغ من الصندوق في الحالات المتصوص عليها في المواد ١٠و١١و١٢و١٣ من هذا

ب- لغاياتُ احتساب السنوات لدفع المعونة المنصوص عليها في المادتين ١٢و١٢ من هذا النظام تعتبر كسور السنة التي تتجاوز الستة اشهر سنة كاملة .

المادة ١٥؎ تبدأ السنة المالية للصندوق في اليوم الاول من شهر كانون الثاني من كل سنة وتنتهي في الحادي والثلاثين من شهر كانون الاول من تلك السنة.

المادة ١٦ـــ يقوم ديوان المحاسبة بتدقيق حسابات الصندوق .

المادة ١٧– ليس في هذا النظام ما يؤثر على حقوق الموظفين المالية المترتبة لهم بمقتضى اية تشريعات اخرى .

المادة ١٨هـ يصدر انجلس بتوصية من الامين تعليمات فيما يتعلق بالامور التالية : ــــ

أ — توسيع مصادر الصندوق وكيفيــة استمار امواله بما يحقق مصالح الصندوق .

بـــ تامين الاموال اللازمة لتحقيق اهداف الصندوق .

جـ لتنفيذ اية احكام وردت في هذا النظام لم تسند مهمتها لاية جهة اخرى .

1940/4/9

الحسبن بن طلال

وزيــــر وزيــــر وزيــــــر الانشاء والتعسير الْتَربَيْسَة والتعليم النَّسَقَــــلَ النَّقَافَة والإعلام دوقان الهنداوي خالداخاجحسن صلاح ابو زيد رئيس الوزراء ووزيسر الحارجية والدفاع صبحي أمين عمرو زيد الرفاعي وزير النموين ووزيسر المــواصلات بالوكالة وزيـــــر الشؤون السياحة والآثمار المسالسية الاجتماعية والعمل علي حسن عوده غالب بركات سالم مساعده سامی ایوب وزيسر الاشغال العسامة ووزيرالداخلية وزيسر دولسة وزير الاوقاف والشؤون للشؤونا لخارجية والمقسات الاسلاميسة محمود الحوامده الزراعيية صادق الشرع عبد العزيز الحياط مروان الحمود وزير دولةلشؤون رجائي المعشر طراد سعود القاضي رشاسة الوزراء فاجي حسين الطراونه وأكان عناد ألجازي ثروت التلهوني



# قرار رقم (۱۳) لسنة ۱۹۷۵

# صادر عن الديوان الحاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ 14/1 /١٩٧٥ رقم ١٩٧٨ / ٢٠٥ / ١٩٢٠ اجتمع الديوان الحاص يتفسير القوانين لاجل تفسير قانون الحط الحجازي الاردني رقم ١٣٣ لسنة ١٩٥٣ و نظـــــام اللوازم رقم ١٩٠٦ لسنة ١٩٧٣ وبيان ما اذا كانت احكام هذا النظام تتطبق على الحط الحجازي الاردني فيا يتعلق بشراء القاطرات والعربات والشاحنات التي يحتاجها الحط ام ان مجلس ادارة الحط هــو المختص بشراء هذه اللوازم بالاستناد للمادة الرابعة مـن قانون الحط الحجازي المشار اليه

وبعدالاطلاع على كتباب وزير النقسل الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ٣/٣١ (١٩٧٥ وكتاب وزير الماليــة المؤرخ ١٩٧٤/٨/ ٢٩ وكتاب رئيس ديوان المحاسبة المؤرخ ٢/ ه/ ١٩٧٥ والمراسلات المرفقة بها وتدقيق النصوص القانونية يتبن

- ١ ان المادة الثالثة من قانون الحيط الحجازي الاردني رقم ٢٣ لسنة ١٩٥٧ تنص على ما يلي .
   ريعتبر الحيط الحيجازي الاردني وقفاً اسلامياً ومؤسسة عامة ذات شخصية حقوقية واستقلال مالي مرجعها الاعلى رئيس مجلس الوزراء) .
- إن المادة الرابعة منه تنص على ما يلى ( يشرف على استثمار الحط وعلى ادارة املاك ومصالحه مجلس الدار أعلى مؤلف من وزير المواصلات رئيسًا والمدير العام للخط الحجازي وممشل عن الاوقاف وممثل عن وزارة المالية وممثلن اثنين من غير الموظفين – اعضاء ) .
- ٣ ــ ان الفقرة (أ) من المادة ٥٣ من نظام اللوازم رقم ١٠٦ لسنة ١٩٧٣ تنص على ما يلي ( يطبق هذا النظام على
   اية دائرة حكومية ويستثنى من ذلك الدوائر التالية :
  - ١ -- وزارة الدفاع والقوات المسلحة الاردنية .
    - ٢ دائرة المخابرات العامة .
    - ٣ مديرية الأمن العام .
    - ٤ مؤسسة عالية .
    - هـ المؤسسة البحرية .
    - ٦ مؤسسة تسويق المنتوجات الزراعية .
    - ٧ مؤسسة ادارة وتنمية اموال الايتام .
      - أ البنك المركزي الاردني .
      - ٩ هيئة وادي الاردن .
- إن الفقرة (ب) من المادة الثانية من هذا النظام عرفت لفظة (المدائرة) الواردة في اي نص من نصوصا بانها تعني اية وزارة او دائرة او مجلس او سلطة او مؤسسة حكومية و
- ۵ ـــ ان الفقرة (أ) من نفس المادة عرفت (اللوازم) بانها تعني الاموال المنقولة اللازمة الوزارات والدائســر والمؤسسات والسلطات والمجالس الحكومة والثامن عليها وكالملك الحدمات.



ان النصل الاول من هدا النظام حدّد طريقة شراء الارازم اما بالمارسة او بالمناقصة حسب قيمتها .

ومن هذه النصوص بستفاد ان الشارع اوجب تطبيق احكام نظام اللوازم المشار اليه على كافة الدرائر ومن ضمنها المؤسسات الحكرم. واستثناء الدوائر و المؤسسات المنصوص عليها في الققرة (أ) من المادة 07 .

وحيث ان الحيط الحجازي الاردني هو مؤسسة عامة حكومية طبقاً لنص المادة الثالثة من قانونه الخاص .

وحث ان هذه المؤسسة لا تدخل في عداد الدوائر والمؤسسات المستثناة من تطبيق احكام نظام اللوازم المبحوث عنسه آنها .

فان ما ينبي على ذلك الحط الحجازي الاردفي يعتبر خاضعاً لهذا النظام بحيث يتوجب شراء ما يحتاجه من لواز م فقد احكاء سـه

و بما يزيد دنما النظر أن المادة ٥٤ من نظام اللوازم المذكور قدالفت نظام اللوازم الحاص بالحط الحمجازي رقم ٢٥ لمنة ١٩٦٠ . الامر الذي يفيد الاستعاضة عنه باحكام النظام العام رقم ١٠٦ لسنة ١٩٧٣ .

وحيث ان اللوازم المقصودة بهذا النظام الاخير هي الاموال المنقولة اللازمة للوزارات واللدوائر والمؤسسات والسلطات والخالس الحكومية حسب التحريف الوارد في المادة الثانية منه .

. وحيث ان القاطرات والعربات والشاحنيات اللازمية لمؤسسة الحلط الحجيازي هي من الامموال المنقولة طبقياً للتعريف القانوني لهذه الاموال .

فان شراء هذه اللوازم بحب ان يتم وفق الاصول المرسومة في النظام العام المشار اليه . وليس عن طريق مجلس ادارة الخيط لان ما ورد في المادة الرابعة من قانون الخيط الحيجازي من أن للمجلس حق الاشراف على استثمار الخيط وادارة املاكه ومصالحه لا يحت بصاة لشراء اللوازم .

اما قرار ديموان التفسير رقم ٣ لسنة ١٩٧٤ المشار اليه في كتاب وزير المالية فانه فضلا عن انه صدر تفسيراً لاحكام قانون مؤسسة سكة حديد العقبة وليس تفسيراً لقانون الحط الحجازي. فهو لا يتعلق بشراء اموال متقولسة وانما يتعلق باقامة المنشآت والورش والتعاقد مع متعهدين وموردين وشركات صافعة لاغراض تنفيذ المشروع. وهمي امور ورد التص صراحة في قانون مؤسسة سكة حديد العقبة على ان القيام بها منوط بمجلس ادارة هذه المؤسسة.

و عليه نقرر ان شراء اللوازم التي يحتاجها الحط الحجازي الاردني ومنها الشاحنات والقاطرات والعربات بجب ان يتم وفتي احكام نظام اللوازم رقم ١٩٧٦ لسنة ١٩٧٣ ، وتفسير النصوص المطلوب تفسيرها على هذا الوجه .

صدر بتاریخ ۲۲/۲/۱۹۷۵ .

عضو عضو رئيس الديران الخاص مندوب و ارئيس التاني بنفسير القوانين الرئيس التاني بنفسير القوانين الرئيس التاني بنفسير القوانين الرئيس التاني الدير العام المخط المستدار الحقوقي التعييز المحكة التعييز الاول نحكة التعييز الحجادي المحد اللقوصيي شكري المتهادي عبد الرحيم الواكد نجيب الرشدان مومى الساكت